

CATALOGO PEZZI DI RICAMBIO
SPARE PARTS CATALOGUE
CATALOGUE RECHANGES
ERSATZTEILELISTE

Rimoldi

264-16-1MD-06

n. 228
662692190
UFFICIO CATALOGHI 2/80

Il presente Catalogo Pezzi di Ricambio è costituito da due parti: la prima, definita come "Catalogo base", comprende i particolari montati sulla testa più significativa (la prima dell'elenco in copertina); la seconda comprende tutti i particolari delle altre teste basi o derivate, che differiscono da quella del Catalogo base.

Le Teste basi sono elencate in copertina con un carattere più grande rispetto a quello delle derivate.

Nella consultazione del Catalogo tenere presente che:

1. Tutti i particolari non fornibili sciolti non vengono richiamati singolarmente, ma soltanto illustrati nel gruppo d'appartenenza.
2. I riferimenti delle figure dei particolari che compongono il gruppo sono di norma raggruppati in una parentesi. In alcuni casi però, dove non è possibile il raggruppamento, i numeri che nelle tavole illustrative richiamano i singoli pezzi sono affiancati dallo stesso segno particolare, con cui è indicato l'intero gruppo.
3. Sulle tavole relative alle altre teste sono elencati tutti i particolari diversi o non montati sulla testa del Catalogo Base. Dette tavole portano in alto a destra il simbolo della testa cui si riferiscono (con indicato fra parentesi - nel caso di derivata - il simbolo della testa da cui deriva).
I disegni di questo gruppo di tavole illustrano soltanto i pezzi nuovi o sostanzialmente diversi rispetto a quelli montati sulla testa più significativa del Catalogo.
I particolari richiamati come simbolo, ma non illustrati, conservano lo stesso numero di figura dei corrispondenti raffigurati sul Catalogo base.
I particolari comuni a tutte le teste comprese nel Catalogo, vengono richiamati soltanto nel primo gruppo di tavole
I particolari definiti come "pezzi annullati" si intendono quelli non montati sulla testa a cui la tavola si riferisce. Nel caso di un gruppo annullato, viene indicato soltanto il simbolo del gruppo, ma devono intendersi annullati anche tutti i particolari componenti il gruppo stesso.
Per ogni testa viene sempre riportata interamente la tavola relativa agli organi di cucitura

Per facilitare la ricerca viene riportato l'indice numerico di tutti i particolari illustrati sul Catalogo base, con la relativa tavola in cui gli stessi sono richiamati.

AGHI

Gli aghi sono contraddistinti dal sistema e dalla finezza, la quale indica il diametro medio espresso in centesimi di millimetro.

Il sistema dell'ago e la finezza sono marcati oltre che sulla busta, anche sull'ago stesso.

Nelle ordinazioni precisare, oltre il simbolo, il sistema e la finezza degli aghi desiderati. In caso di dubbio, allegare, un ago campione o una bustina vuota.

A V V E R T E N Z A

Nella richiesta di parti di ricambio citare sempre il relativo numero di matricola della macchina, il simbolo del particolare e la denominazione ufficiale usata sul catalogo.

This spare parts catalogue is made up of two parts: in the first one, called "basic catalogue", all the details of most representative head are listed (the first head listed on the cover); the second one includes the details of the other main heads or derived ones, which are different from that of the basic catalogue.

The main heads are listed on the cover in bigger lettering to distinguish them from the derived heads.

When you consult the catalogue will you please note that:

1. all parts which cannot be supplied by themselves are not indicated alone, but shown together with the group to which they belong;
2. the references of the pictures of the parts making up the group are usually put in brackets.
In some cases, however, when their grouping is not possible, the numbers of the various parts in the tables are marked with the same particular sign with which the whole group is indicated.
3. In the tables of the other heads there are listed all the parts not fitted on the head in the basic catalogue.
These tables are marked at the top right-hand corner with the symbol of the head which the table refers to.
The drawings in this group of tables show only the parts which are new or basically different from those fitted on the most representative head in the catalogue.
The parts which are represented only by the symbol but not illustrated keep the same figure number as the corresponding parts shown in the basic catalogue.
The parts which are common to all the heads in the catalogue are listed only in the first group of tables.
Parts marked "annulled part" are those not fitted on the head which the table refers to.
When an assembly has been annulled only the assembly symbol is specified, but all the parts forming the assembly must also be considered annulled.
For each head the table for sewing parts is always repeated completely.

To make it easier to locate the parts, the reference numbers of all of those shown in the basic catalogue are listed together with the number of the table in which they are to be found.

NEEDLES

The needles are marked with system and size; the size indicates the average diameter in hundredths of a millimeter.

The system and size of the needle are shown on the packet as well as on the needle itself.

When ordering please state symbol, system and size. If you have doubts, enclose a sample needle or an empty packet with your order.

ATTENTION

When ordering spare parts always state the serial number of the machine, the symbol of the part in question and the description given in the catalogue.

Ce catalogue "pièces détachées" est formé de deux parties: la première appelée "catalogue base" comprend toutes les pièces montées sur la tête la plus significative (celle en tête de la liste de couverture), la seconde comprend toutes les pièces montées sur les autres têtes de base ou dérivées qui sont différentes de celle du "catalogue base".

Les têtes de base sont énumérées sur la couverture, en caractères plus grands que les têtes dérivées.

Lorsque l'on consulte le catalogue, se souvenir que:

1. Toutes les pièces qui ne sont pas fournies séparément mais qui font partie d'un groupe, ne sont pas indiquées séparément.
2. Les symboles des pièces qui forment un groupe sont regroupés entre parenthèses. Cependant, lorsque ceci n'a pas été possible, les symboles, qui dans les tables d'illustration correspondent aux pièces, sont suivis du même signe particulier qui indique le groupe tout entier.
3. Dans les tables relatives aux autres têtes, nous avons indiqué toutes les pièces différentes de celles de tête du "catalogue base" ou qui ne sont pas montées sur ces dernières.
Ces tables portent, en haut à droite, le symbole des têtes auxquelles elles se réfèrent (pour les dérivées, le symbole de la tête de laquelle elles dérivent est indiqué entre parenthèses).
Les dessins de ce groupe de tables représentent seulement les nouvelles pièces ou celles qui sont différentes des pièces montées sur la tête la plus significative du catalogue.
Les pièces indiquées par un symbole, mais qui ne sont pas illustrées, gardent le même numéro de dessin que celles correspondantes, illustrées sur le catalogue base.
Les pièces communes à toutes les têtes du catalogue, sont indiquées seulement dans le premier groupe de tables.
Les pièces définies comme "pièces annulées" sont celles qui ne sont pas montées sur la tête à laquelle se réfère la table. Dans le cas de l'annulation d'un groupe, nous indiquons seulement le symbole du groupe, mais toutes les pièces qui forment ce groupe sont annulées.
Pour chaque tête est toujours indiquée la table se référant aux organes de couture.

Pour faciliter la recherche, le catalogue renferme l'index numérique de toutes les pièces illustrées avec indication de la table dans laquelle elles sont indiquées.

AIGUILLES

Les aiguilles se différencient par le système et la grosseur, laquelle indique le diamètre moyen exprimé en centièmes de millimètre.

Le système de l'aiguille et sa grosseur, sont indiqués non seulement sur le sachet mais également sur l'aiguille.

Dans la commande, préciser, en plus du symbole, le système et la grosseur des aiguilles désirées. En cas de doute, joindre une aiguille comme modèle ou un sachet vide.

ATTENTION

Dans la commande de pièces détachées, indiquer toujours le numéro de la machine, le symbole de la pièce et la dénomination officielle mentionnée sur le catalogue.

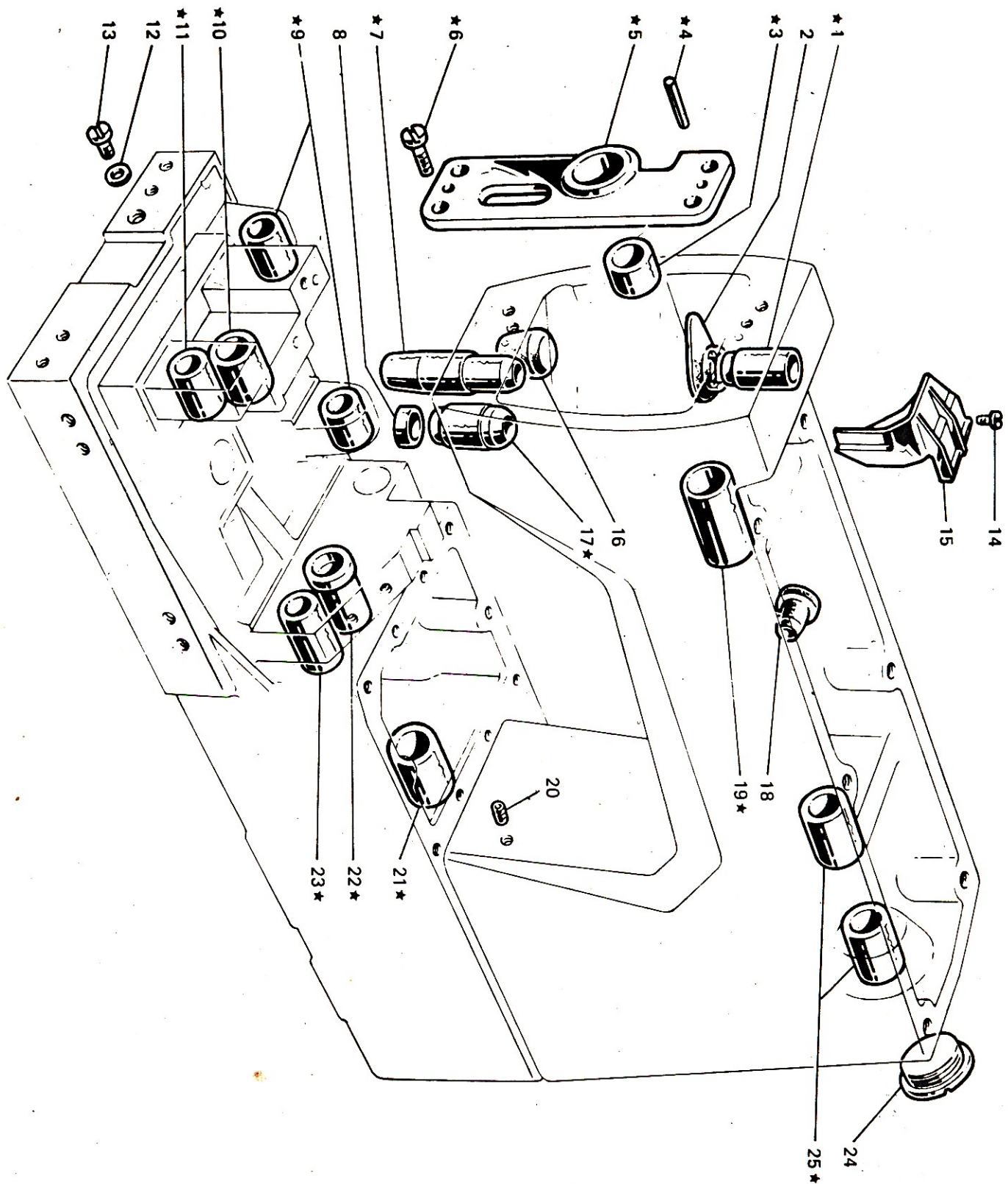


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pezza N. Bestell N. Pieza N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★	308619-3-00	base e braccio con bussola	base and arm with bushes	base et bras avec bagues		
1	308032-0-00	bussola	bush	bague		
2	308215-0-00	protezione olio	oil protection	protection huile		
3	308858-0-00	bussola	bush	bague		
4	706454-0-00	spina	pin	goupille		
5	308859-2-00	supporto con bussola fig.3	support with bush fig. 3	support avec bague fig. 3		
6	721485-2-00	vite	screw	vis		
7	308406-0-00	bussola	bush	bague		
8	308218-0-00	scodellino inferiore	lower cup	cuvette inférieure		
9	308296-0-00	bussola	bush	bague		
10	308293-0-00	bussola	bush	bague		
11	308297-0-00	bussola	bush	bague		
12	308096-0-00	guarnizione sinistra base	left gasket for base	garniture gauche pour base		
13	742623-2-00	vite	screw	vis		
14	721444-2-00	vite	screw	vis		
15	308138-0-02	carter paraolio	oil retainer cover	carter protection huile		
16	308094-0-00	tappo foro bussola	plug	bouchon		
17	308031-0-00	bussola	bush	bague		
18	303501-0-10	tappo per foro tendifilo	plug	bouchon		
19	308852-0-00	bussola	bush	bague		
20	729032-2-00	vite	screw	vis		
21	308086-0-00	bussola	bush	bague		
22	308009-0-00	bussola	bush	bague		
23	308298-0-00	bussola	bush	bague		
24	302356-0-10	tappo	plug	bouchon		
25	308853-0-00	bussola	bush	bague		

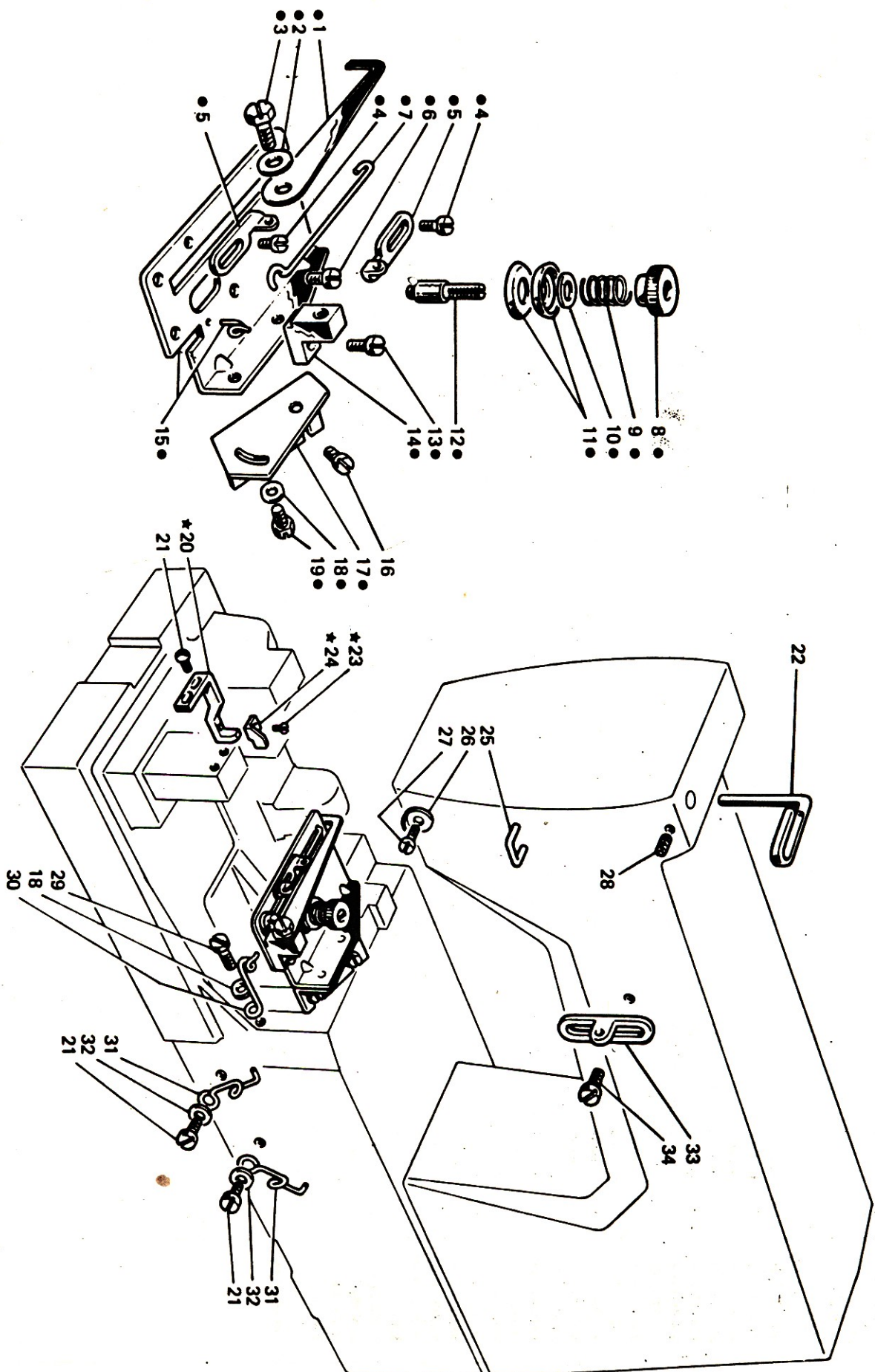


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pezza N. Bestell N. Pezza N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★	303717-4-10	gruppo salva ago e spingi asola	front and rear needle guard	protège-aiguille et pare-boucle		
●	308934-4-00	gruppo tensione crocchet infer.	tension assembly for lower looper	groupe tension crocchet inférieur		
1	308556-0-00	astina	rod	tige		
2	705201-0-00	rondella	washer	rondelle		
3	740220-2-00	vite	screw	vis		
4	741413-2-00	vite	screw	vis		
5	302172-0-10	passafilo	thread guide	passa-fil		
6	741612-0-00	vite	screw	vis		
7	308558-0-00	traversino	tie-rod	traverse		
8	302204-0-10	pnolo	knob	potmeau		
9	300310-0-10	molla	spring	ressort		
10	704218-2-00	rondella	washer	rondelle		
11	200324-0-10	disco tensione	tension disc	disque tension		
12	300391-0-10	perno a vite	threaded pin	pivot à vis		
13	741642-2-00	vite	screw	vis		
14	302168-2-10	supporto	support	support		
15	308553-2-00	piatra	plate	plaque		
16	721444-2-00	vite	screw	vis		
17	308551-0-00	squadretta	bracket	équerre		
18	704302-4-00	rondella	washer	rondelle		
19	740210-2-00	vite	screw	vis		
20	303716-0-10	salva ago	rear needle guard	protège-aiguille		
21	300483-0-10	vite	screw	vis		
22	302136-0-11	passafilo	thread guide	passa-fil		
23	203231-0-10	vite	screw	vis		
24	303719-0-10	spingi asola	front needle guard	pare-boucle		
25	308137-0-00	cavallotto	coupling	cavalier		
26	308201-0-01	passafilo	thread guide	passa-fil		
27	724420-2-00	vite	screw	vis		
28	729011-2-00	vite	screw	vis		
29	741682-0-00	vite	screw	vis		
30	302149-0-11	passafilo	thread guide	passa-fil		
31	311098-0-00	passafilo	thread guide	passa-fil		
32	704210-4-00	rondella	washer	rondelle		
33	308200-0-01	guidafilo	thread guide	guide-fil		
34	303045-0-10	vite	screw	vis		

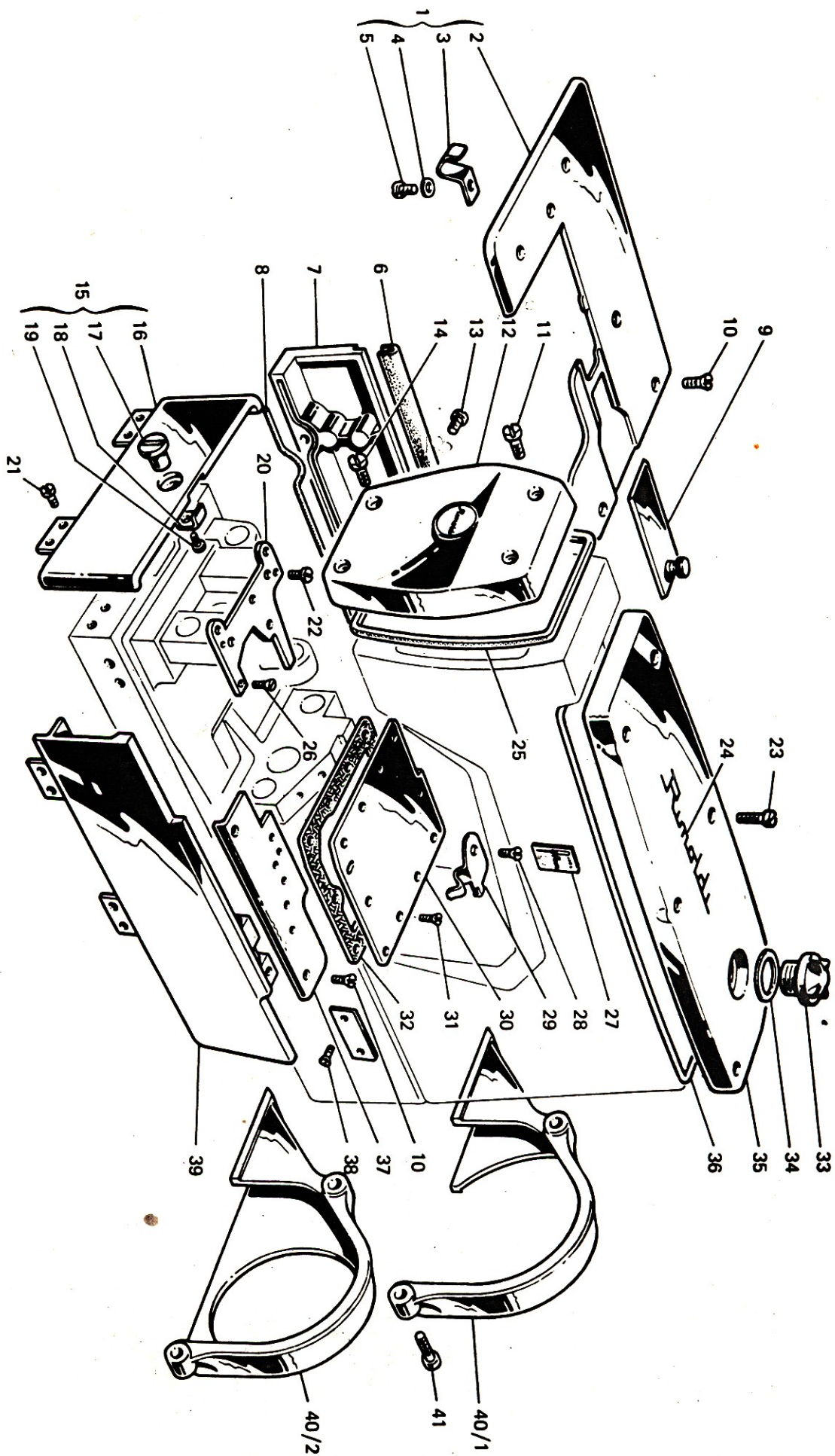


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pice N. Bestell N. Pieze N.	Q't Mazl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
1	309062-4-00	1	piano di lavoro completo	working plate assembly	plan de travail complet		
2	309044-2-00	1	piano di lavoro	working plate	plan de travail		
3	309051-0-00	1	molla	spring	ressort		
4	704306-0-01	1	rondella	washer	rondelle		
5	721424-0-00	1	vite	screw	vis		
6	309085-0-00	1	guarnizione	gasket	garniture		
7	309086-0-01	1	carter posteriore	rear cover	carter arrière		
8	309084-0-00	1	guarnizione	gasket	garniture		
9	309196-2-00	1	coperchio scorrevole	sliding cover	couvercle coulissant		
10	744636-2-00	7	vite	screw	vis		
11	302354-0-10	2	vite superiore	upper screw	vis supérieure		
12	308101-2-00	1	coperchio laterale	side cover	couvercle latéral		
13	741088-2-00	3	vite per carter posteriore	screw for rear cover	vis pour carter arrière		
14	302353-0-10	2	vite inferiore	lower screw	vis inférieure		
15	309139-4-00	1	carter laterale completo	side cover assembly	carter latéral complet		
16	309126-3-00	1	carter laterale	side cover	carter latéral		
17	309372-0-00	1	perno	pin	pivot		
18	309371-0-00	1	chavistello	key	clé		
19	741658-2-00	1	vite	screw	vis		
20	308787-4-00	1	piastra porta placca	plate	plaque		
21	300483-0-10	8	vite per cerniera	screw for hinge	vis pour charnière		
22	302355-0-10	2	vite per piastra	screw for plate	vis pour plaque		
23	742282-2-00	6	vite per coperchio	screw for cover	vis pour couvercle		
24	300006-0-11	1	decalcomania per coperchio super.	decalcomania for upper cover	décalcomanie couvercle supérieur		
25	308128-0-00	1	guarnizione coperchio	cover gasket	garniture couvercle		
26	744730-0-00	2	vite per placca ago	screw for needle plate	vis pour plaque aiguille		
27	788021-0-01	1	decalcomania sistema aghi	needles decalcomania	décalcomanie syst. aiguille		
28	721474-2-00	1	vite	screw	vis		
29	309360-0-00	1	molla chiusura carter	spring	ressort		
30	309324-0-00	1	piastra superiore	upper plate	plaque supérieure		
31	724422-2-00	9	vite per piastra	screw for plate	vis pour plaque		
32	309323-0-00	1	guarnizione	gasket	garniture		
33	202239-0-10	1	cupolina	cup	cupole		
34	705970-0-00	1	guarnizione per cupolina	gasket	garniture		
35	308103-2-10	1	coperchio superiore	upper cover	couvercle supérieur		
36	308129-0-00	1	guarnizione per coperchio	gasket for cover	garniture pour couvercle		
37	309227-0-00	1	piastra piano di lavoro	working plate	plaque plan de travail		
38	202165-0-10	2	vite per targhetta	screw for plate	vis pour plaquette		
39	309177-3-00	1	carter anteriore completo	front cover assembly	carter avant complet		
40/1	308461-0-00	1	copricinghia per volantino Ø 125	belt cover for handwheel Ø 125	couvre-courroie pour volant Ø 125		
40/2	308462-0-00	1	copricinghia per volantino Ø 85	belt cover for handwheel Ø 85	couvre-courroie pour volant Ø 85		
41	722422-2-00	2	vite	screw	vis		

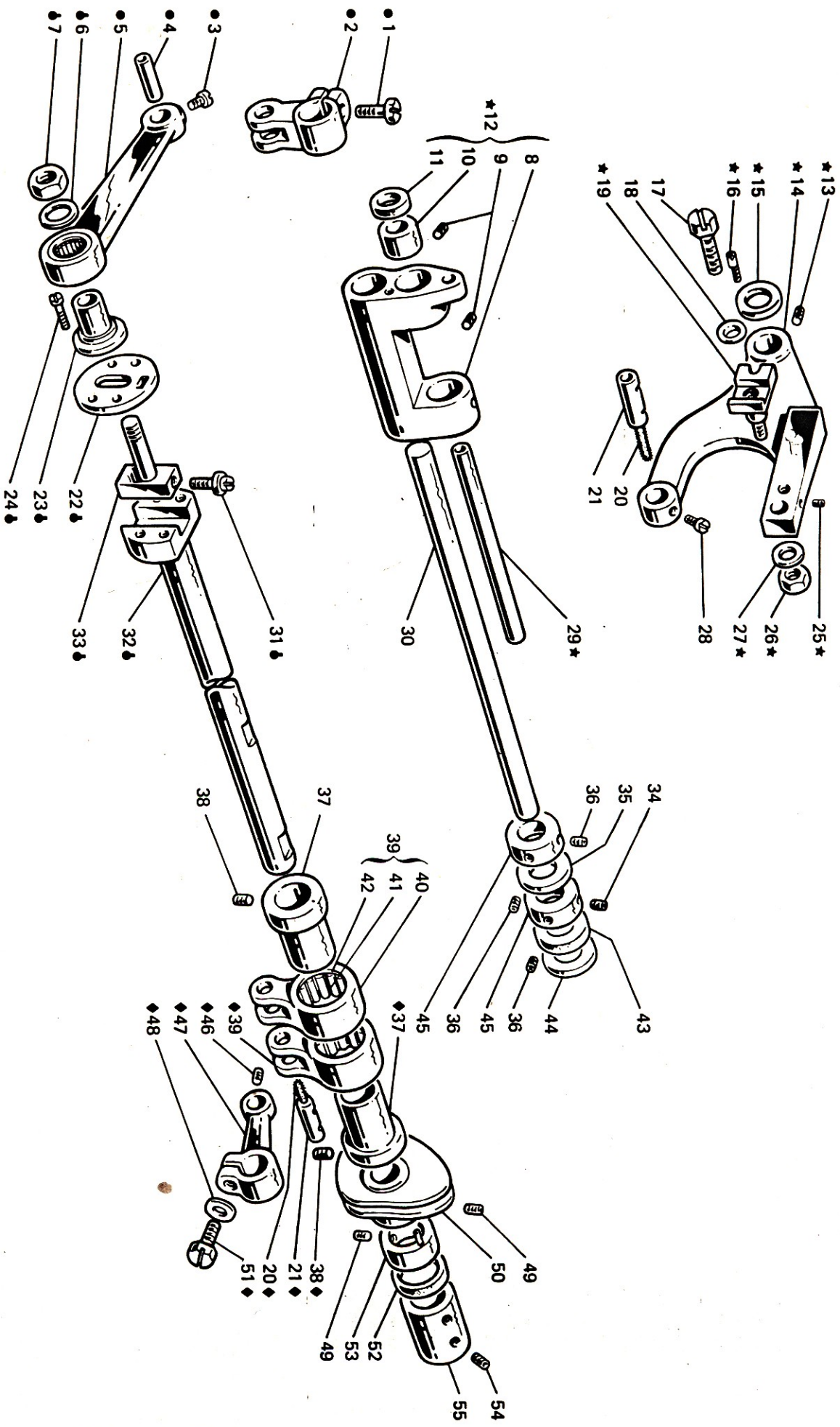


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pice N. Bestell N. Pieza N.	Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★	308415-4-00	1	gruppo porta griffa	feed dog holder assembly		groupe porte-griffe
●	308286-4-00	1	gruppo leva	lever assembly		groupe levier
◆	308358-4-00	1	semialbero inferiore completo	lower half-shaft assembly		semi-arbre inférieur complet
◆	308338-4-00	1	gruppo comando crocchet	looper control assembly		groupe commande crochet
1	202486-0-10	1	vite	screw		vis
2	301519-2-11	1	attacco	clamp		raccord
3	742813-0-00	1	vite	screw		vis
4	308285-0-00	1	perno	pin		pivot
5	308284-2-00	1	leva comando porta griffa	lever		levier
6	704810-0-00	1	rondella	washer		rondelle
7	746612-2-00	1	dado	nut		écrou
8	308193-2-00	1	supporto con viti	support with screws		support avec vis
9	729013-2-00	2	vite	screw		vis
10	308189-0-00	2	bussola (non fornibile)	bush (not supplied)		bague (pas fournie)
11	308190-0-00	2	anello di tenuta	retainer ring		bague d'étanchéité
12	308191-4-00	1	supporto oscillante completo	support assembly		support coulissant complet
13	745815-2-00	1	vite	screw		vis
14	303825-0-10	1	braccio porta griffa	feed dog arm		bras porte-griffe
15	309560-0-00	2	rondella	washer		rondelle
16	304612-0-10	1	perno eccentrico	eccentric pin		pivot excentrique
17	304684-0-10	1	vite fissaggio griffa	feed dog fixing screw		vis blocage griffe
18	704406-0-00	1	rondella	washer		rondelle
19	304616-0-11	1	squadretta	bracket		équerre
20	778238-0-00	2	stoppino	wick		mèche
21	300209-0-10	2	perno	pin		pivot
22	308280-0-00	1	piastra disco	disc plate		plaque
23	303458-0-11	1	bussola	bush		bague
24	724441-0-00	4	vite	screw		vis
25	745812-2-00	1	vite	screw		vis
26	746407-2-00	1	dado	nut		écrou
27	704226-2-00	1	rondella	washer		rondelle
28	742811-0-00	1	vite	screw		vis
29	308195-0-00	1	perno	pin		pivot
30	308289-2-00	1	perno per supporto oscillante	pin		pivot
31	308281-0-00	1	vite di registro	adjustment screw		vis de réglage
32	308381-2-00	1	semialbero	half-shaft		semi-arbre
33	308278-0-00	1	perno	pin		pivot
34	728232-0-00	1	vite	screw		vis
35	704846-0-00	1	rondella	washer		rondelle
36	745136-2-00	3	vite	screw		vis
37	308026-2-00	2	eccentrico con viti fig.38	eccentric with screw fig. 38		excentrique avec vis fig.38
38	727834-2-00	4	vite	screw		vis
39	301459-4-10	2	giunto completo per eccentrico	joint assembly for eccentric		joint compl. pour excentrique
40	301458-0-10	2	giunto	joint		joint
41	301579-0-10	2	gabbia a rullini	roller cage		cage à aiguilles
42	201143-0-10	4	anello di tenuta	circlip		circlip

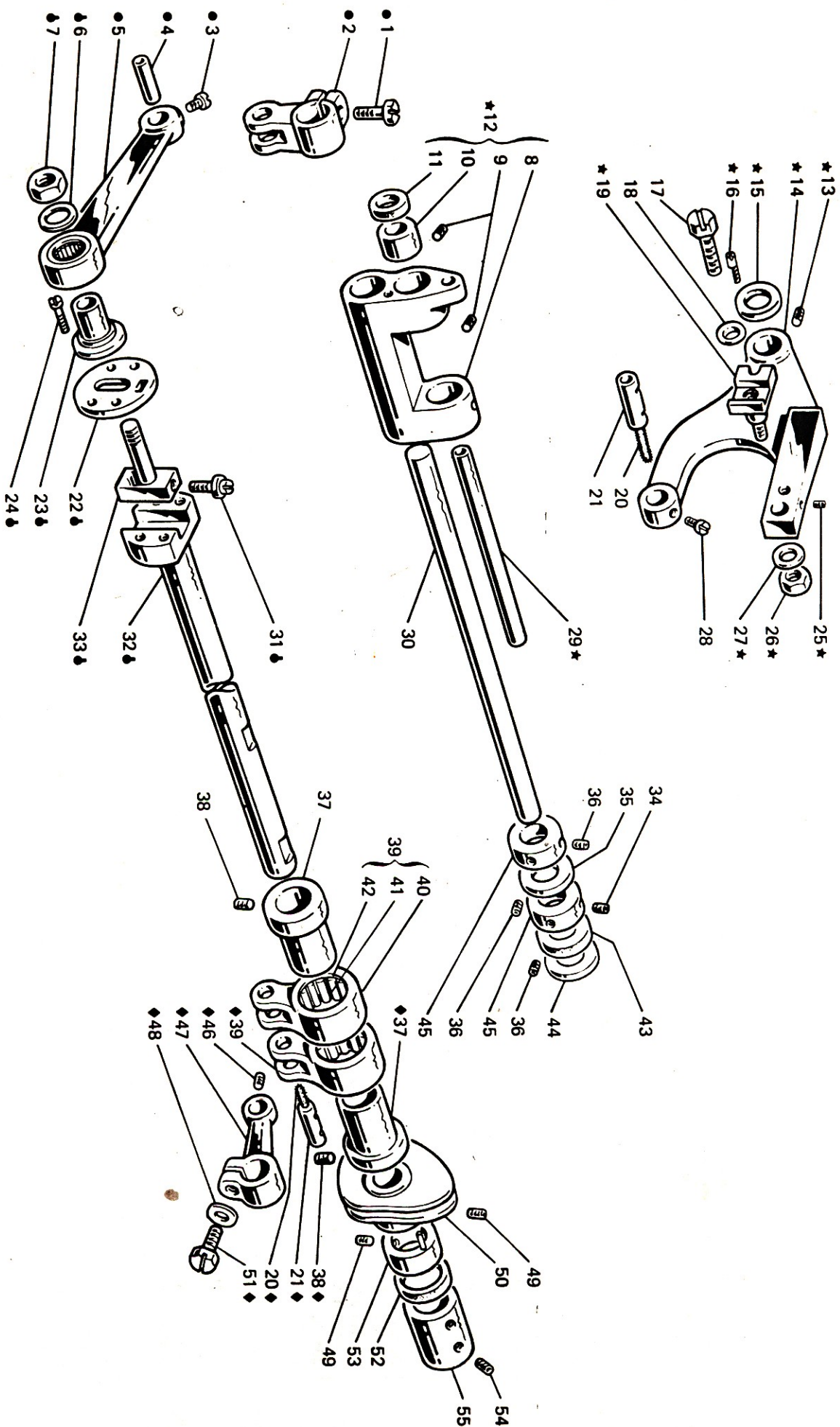


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piese N. Bestell N. Pieza -- N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
43	308287-0-00	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
44	704347-0-00	rondella	washer	rondelle		
45	300467-0-10	anello di registro	adjustment ring	bague de réglage		
46	729011-2-00	vite	screw	vis		
47	303459-2-11	braccio	arm	bras		
48	704218-2-00	rondella	washer	rondelle		
49	727215-0-00	vite	screw	vis		
50	308971-3-00	tendifilo a camma con viti	cam thread take-up with screws	tendeur du fil à came avec vis		
51	300377-0-10	vite	screw	vis		
52	308119-0-00	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
53	308967-2-00	anello limitatore	limiter ring	bague		
54	745827-2-00	vite	screw	vis		
55	308015-0-00	manicotto	coupling	manchon		

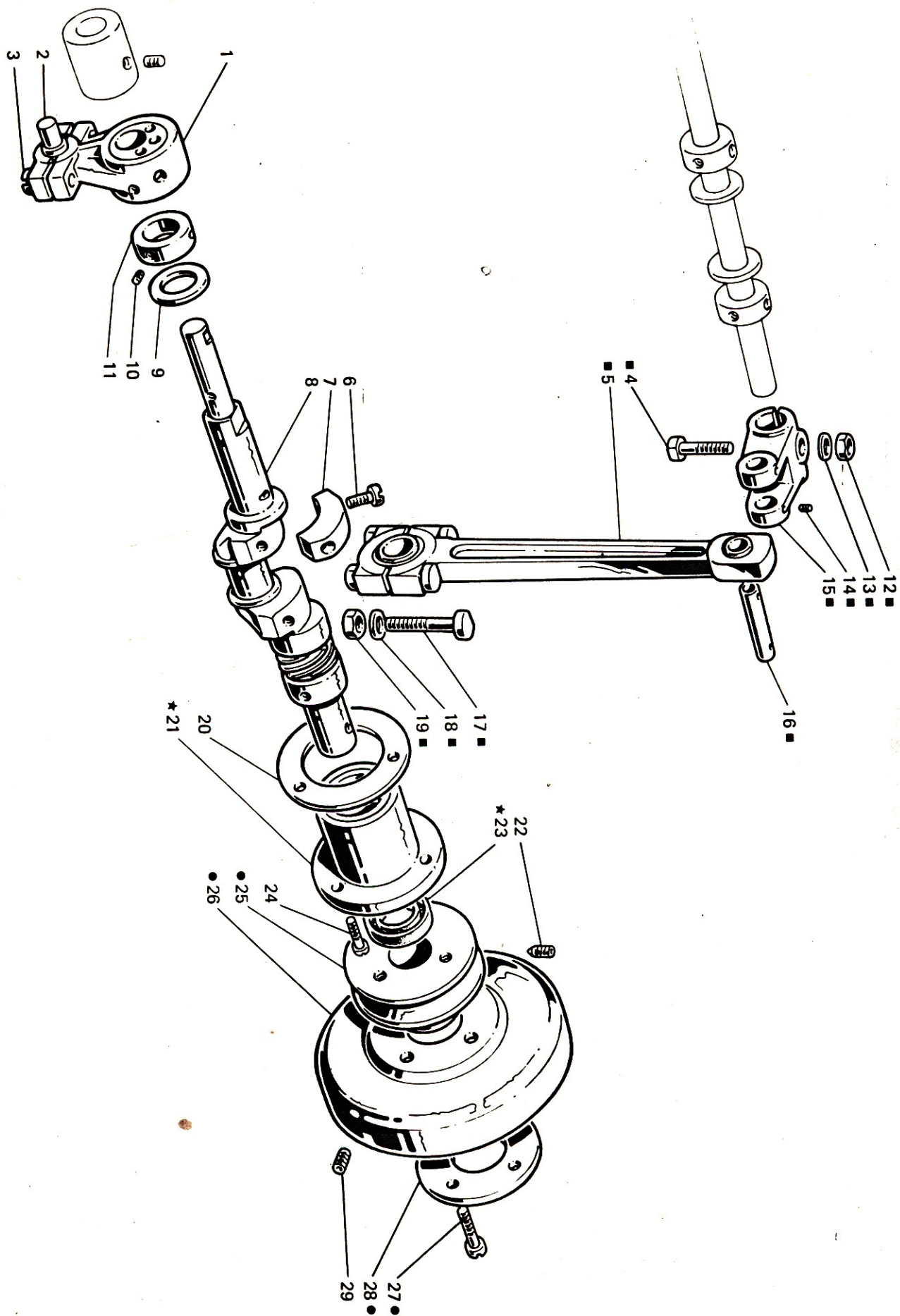


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pezzo N. Bestell N. Pieze N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★	308013-4-00	1	1		bague droite complète
●	308407-4-00	1	1		volant complet
■	308178-4-00	1	1		groupe bielle principale
1	308253-3-00	1	1		bielle avec excentrique et vis
2	308310-0-00	1	1		pivot à sphère
3	308802-0-00	2	2		vis pour bielle
4	308035-0-00	1	1		vis
5	308174-3-00	1	1		bielle principale complète
6	741056-0-00	4	4		vis
7	302272-0-10	2	2		secteur
8	308717-3-00	1	1		arbre coudé
9	704869-0-00	1	1		rondelle
10	745815-2-00	2	2		vis
11	308084-2-00	1	1		bague de réglage avec vis
12	746408-2-00	1	1		écrou
13	705013-0-00	1	1		rondelle
14	745812-2-00	2	2		vis
15	308159-2-01	1	1		manivelle
16	308166-0-00	1	1		pivot
17	308161-0-00	2	2		vis
18	308149-0-01	2	2		rondelle
19	308162-0-00	2	2		écrou
20	308127-0-00	1	1		garniture
21	308012-2-00	1	1		bague
22	730054-2-00	1	1		vis pour volant
23	700596-0-00	1	1		bague d'étanchéité
24	742222-2-00	3	3		vis
25	308197-0-00	1	1		poulie
26	308410-0-00	1	1		couronne
27	741984-2-00	3	3		vis
28	308199-0-00	1	1		flasque
29	729044-2-00	1	1		vis

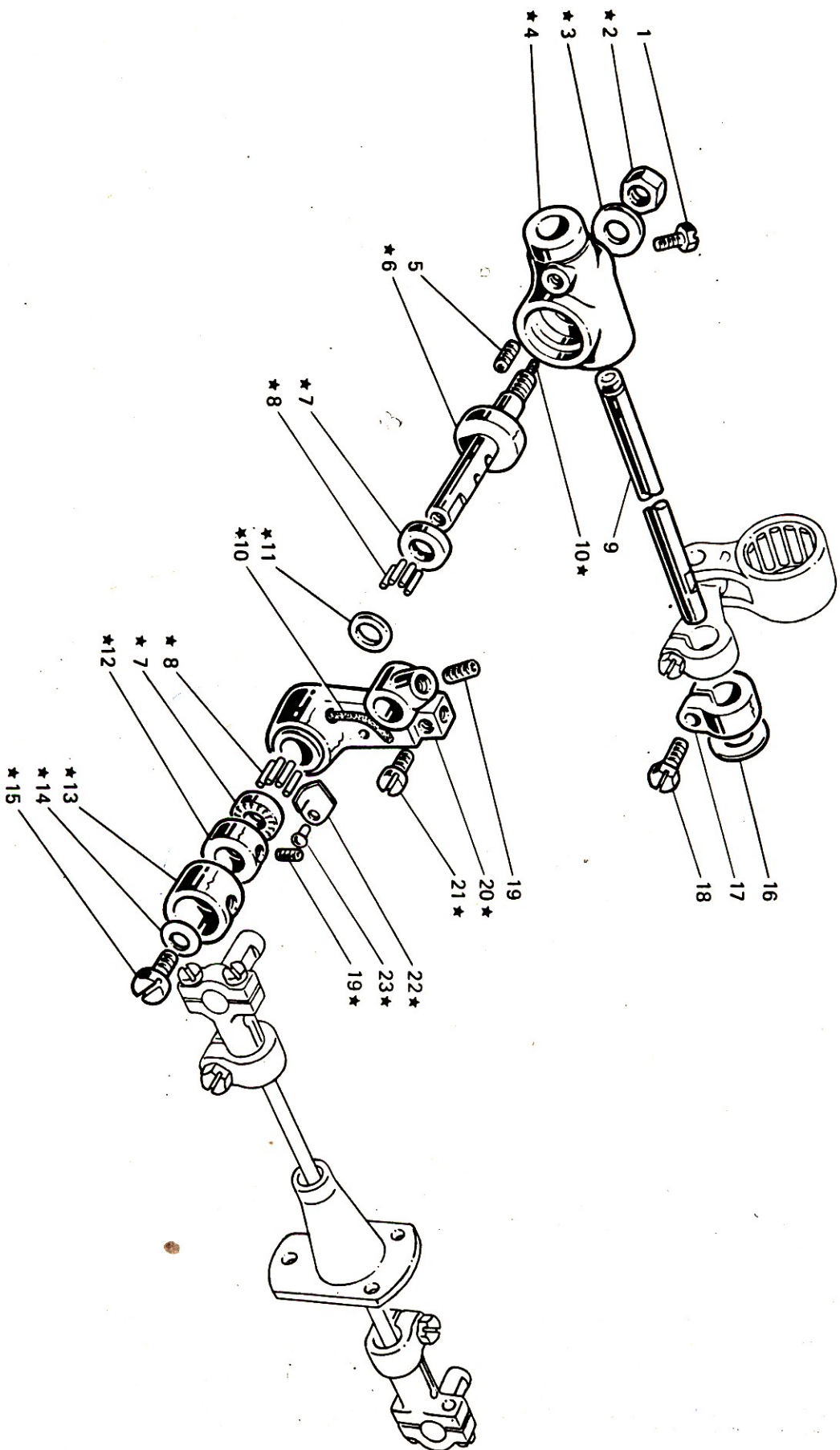


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pezzo N. Bestell N. Pieza N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★	308261-4-00	gruppo porta crochet	loop holder assembly	groupe porte-crochet		
1	740226-0-00	vite per supporto	screw for support	vis pour support		
2	202474-0-10	dado	nut	écrou		
3	704226-2-00	rondella	washer	rondelle		
4	308140-0-00	supporto del porta crochet	support for loop holder	support du porte crochet		
5	730033-2-00	vite	screw	vis		
6	308271-0-00	perno	pin	pivot		
7	303539-0-00	aggispianta	thrust bearing	butée		
8	302276-0-10	rullino	roller	rouleau		
9	308292-2-00	perno per supporto	pin for support	pivot pour support		
10	77827-0-00	stoppino	wick	mèche		
11	703810-0-00	distanziale	spacer	entretroise		
12	302052-2-21	ghiera con viti	ring with screws	collier avec vis		
13	303538-0-00	cappellotto di protezione	protection cap	capuchon de protection		
14	702403-0-00	molla a tazza	cup spring	ressort à tasse		
15	742423-0-00	vite	screw	vis		
16	704846-0-00	rondella	washer	rondelle		
17	300469-0-10	fascetta	clamp	bride		
18	300482-0-10	vite	screw	vis		
19	745815-2-00	vite per leva	screw	vis		
20	308266-2-00	porta crochet inferiore	lower loop holder	porte crochet inférieur		
21	303503-0-10	vite fissa crochet	loop fixing screw	vis blocage crochet		
22	308272-0-00	piastrella	sheet	plaque		
23	308273-0-00	rivetto	rivet	rivet		

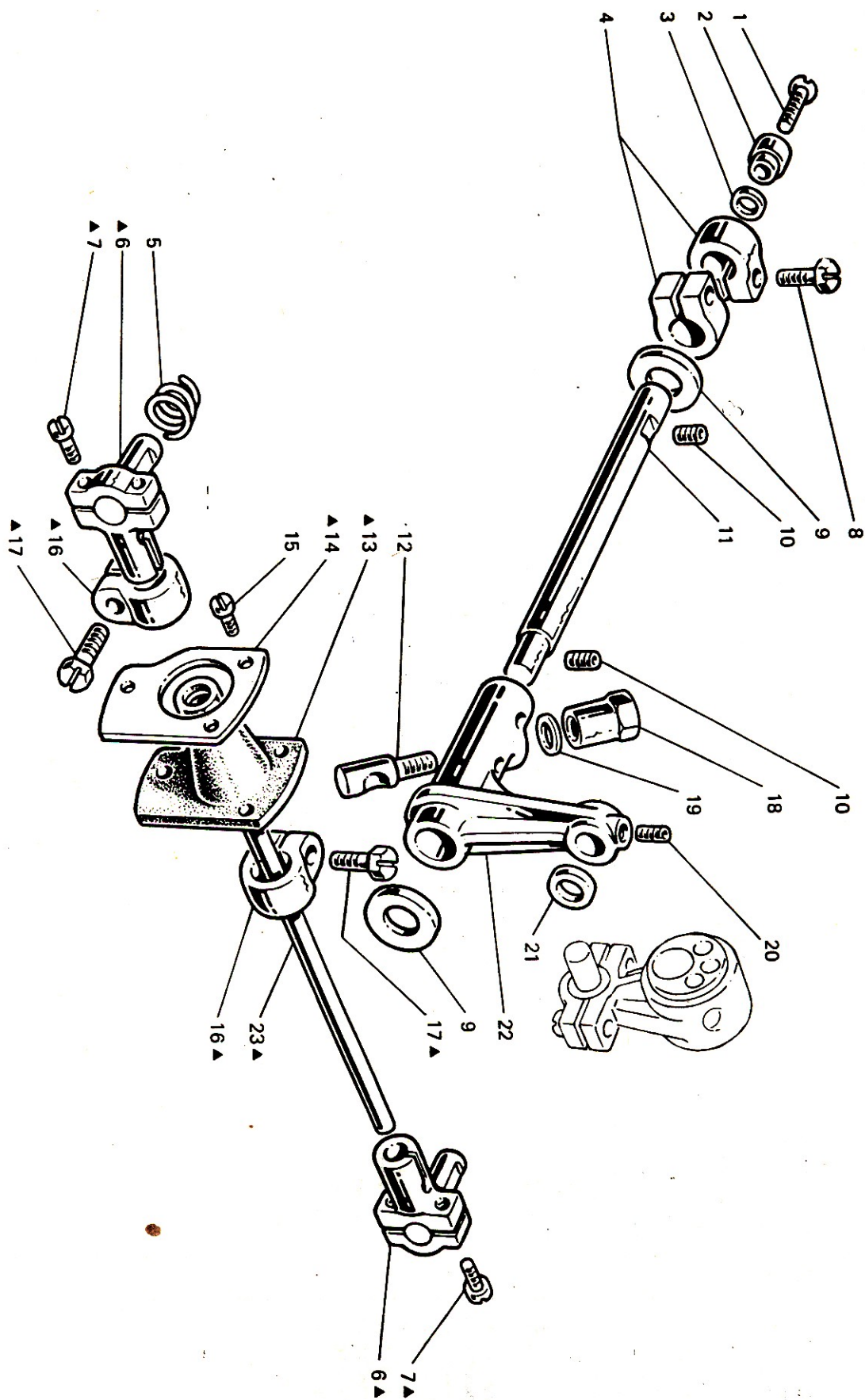


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pezza N. Bestell N. Pezza N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
▲	308332-4-00	gruppo comando crocchet inf.	lower looper control assembly		groupe com. crocchet inférieur
1	744676-2-00	vite	screw		vis
2	308047-0-00	scodellino	cup		cuvette
3	701009-0-00	anello di tenuta	oil ring		bague d'étanchéité
4	308046-2-01	fascetta	clamp		bride
5	302289-0-10	molla	spring		ressort
6	308325-3-00	testa di biella con viti	con-rod big end with screws		tête de bielle avec vis
7	744040-2-00	vite	screw		vis
8	300482-0-10	vite	screw		vis
9	704849-0-00	rondella	washer		rondelle
10	729434-2-00	vite fissa perno	screw		vis
11	308044-0-00	perno per supporto	pin		pivot
12	300352-0-10	spina filettata	pin		goupille
13	308330-3-00	manicotto para olio	oil protection		manchon pare huile
14	308327-0-00	mascherina per manicotto	flange		flasque
15	741675-2-00	vite	screw		vis
16	308326-2-01	fascetta per biella con vite	clamp with screw		bride avec vis
17	305194-0-00	vite	screw		vis
18	300351-0-11	dado	nut		écrou
19	704309-4-00	rondella	washer		rondelle
20	745815-2-00	vite	screw		vis
21	705834-0-00	rondella in fibra	washer		rondelle
22	308045-0-01	supporto oscillante	support		support coulissant
23	308333-0-00	tirante per biella	tie-rod		tirant pour bielle

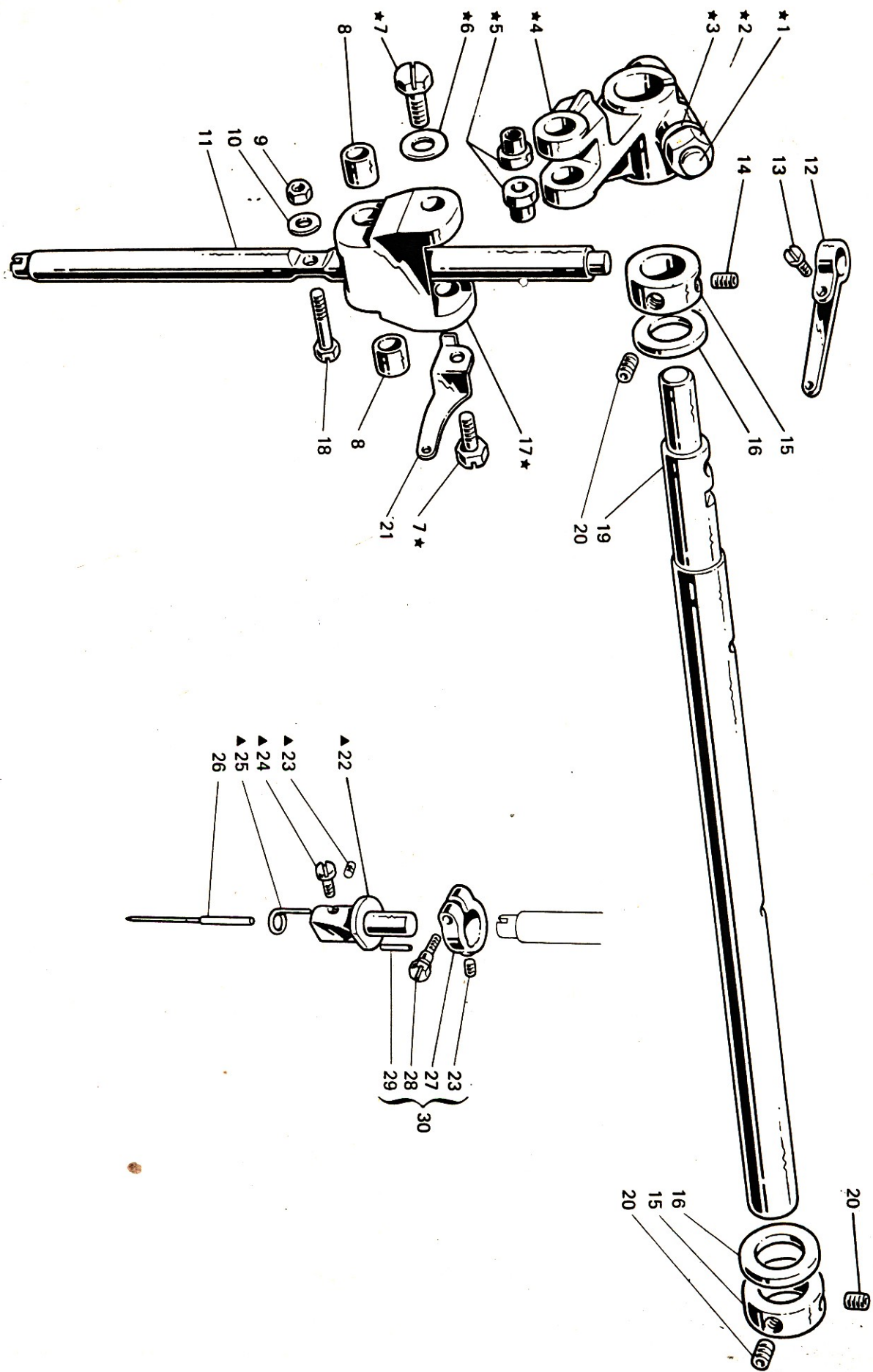


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pezza N. Bestell N. Pezza N.	Fig. N. Abb. N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★	308033-4-10	1	gruppo manov. giunto barra ago	crank and joint assembly		groupe maniv. joint barre-aiguille
▲	303397-4-10	1	morsetto porta aghi completo	needle clamp assembly		porte-aiguilles complet
1	308855-0-00	1	perno a vite	threaded pin		pivot à vis
2	746408-2-00	1	dado	nut		écrou
3	705013-0-00	1	rondella	washer		rondelle
4	308036-2-00	1	manovella completa	crank assembly		groupe bras manivelle
5	308037-0-00	2	perno superiore	upper pin		pivot supérieur
6	704210-4-00	1	rondella	washer		rondelle
7	308039-0-01	2	vite	screw		vis
8	308041-0-00	2	bussola inferiore	lower bush		bague inférieure
9	302338-0-10	1	dado	nut		écrou
10	703005-0-00	1	rondella	washer		rondelle
11	308220-0-00	1	barra ago	needle bar		barre aiguille
12	308400-0-01	1	tendifilo superiore	upper thread take-up		tendeur supérieur
13	742311-2-00	1	vite	screw		vis
14	730033-2-00	1	vite	screw		vis
15	308854-0-00	2	anello di registro	adjustment ring		bague de réglage
16	704869-0-00	2	rondella	washer		rondelle
17	308038-0-10	1	giunto barra ago	needle bar joint		joint barre-aiguille
18	308042-0-00	1	perno per barra ago	pin for needle bar		pivot pour barre-aiguille
19	308851-2-00	1	albero superiore	upper shaft		arbre supérieur
20	729013-2-00	3	vite	screw		vis
21	308401-0-11	1	tendifilo inferiore	lower thread take-up		tendeur inférieur
22	303396-0-10	1	morsetto porta aghi	needle clamp		porte-aiguilles
23	745001-0-00	2	vite	screw		vis
24	741532-2-00	1	vite fissa ago	needle screw		vis blocage aiguille
25	303455-0-10	1	passafilo	thread guide		passa-fil
26	766000-6-10	1	ago sist. Rim 63 fin. 100	needle system Rim 63 size 100		aiguille syst. Rim 63 gauge 100
27	302591-0-10	1	fascetta per barra ago	clamp		bride pour barre-aiguille
28	302352-0-10	1	vite	screw		vis
29	302292-0-10	1	spinetta	pin		goupille
30	302590-4-10	1	fascetta completa	clamp assembly		bride complète

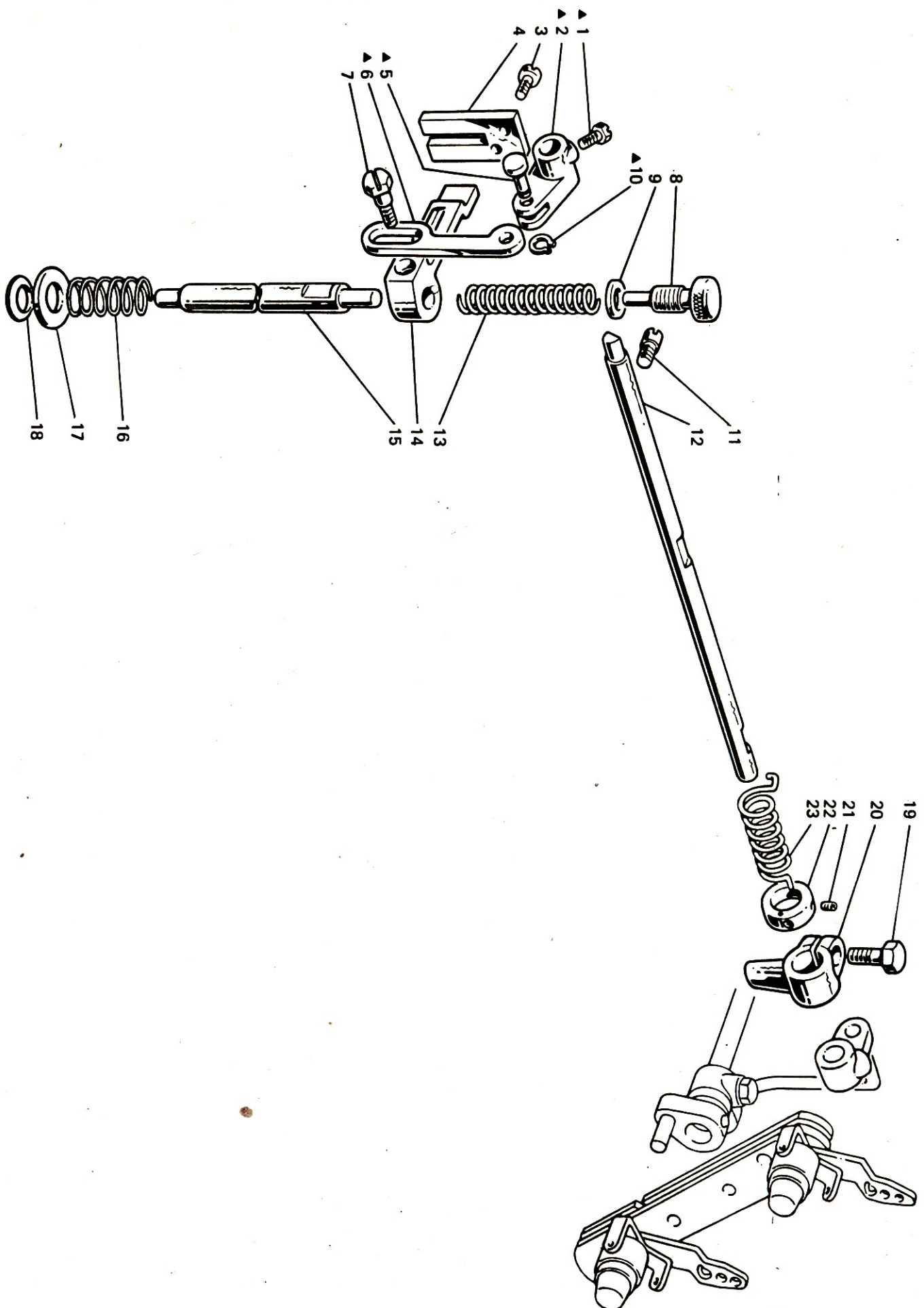


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pezce N. Bestell N. Piaza N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
▲	308060-4-00	gruppo manov. tirante premistoffa	presser crank assembly		groupe maniv. tirant presseur
1	740632-2-00	vite	screw		vis
2	308059-0-00	manovella	crank		manivelle
3	721494-0-00	vite fissa piastra	plate screw		vis blocage plaque
4	308056-0-00	piastro guida barra	plate		plaque
5	308058-0-00	spina	pin		goupille
6	308057-0-00	tirante per alza piedino	presserfoot tie-rod		tirant soulèvement pied de biche
7	740444-2-00	vite fissa slitta	screw		vis blocage glissière
8	302060-0-11	pomolo di regolazione	adjustment knob		pommeau de réglage
9	302344-0-10	rondella	washer		rondelle
10	700205-0-00	anello elastico	spring ring		anneau ressort
11	308007-0-00	perno filettato	threaded pin		pivot fileté
12	302234-0-10	albero	shaft		arbre
13	302059-0-10	molla premi piedino	spring		ressort pied de biche
14	308055-2-00	guida a forcella	forket guide		guide à fourchette
15	308061-0-01	barra porta piedino	presserfoot bar		barre porte-pied de biche
16	308148-0-00	molla	spring		ressort
17	703810-0-00	rondella	washer		rondelle
18	308054-0-00	paraolio	oil retainer		pare-huile
19	202487-0-10	vite	screw		vis
20	308412-2-00	fascetta di fermo con vite	clamp with screw		bride de fixation avec vis
21	745827-2-00	vite	screw		vis
22	304767-2-10	anello per molla tensioni	ring for tension spring		bague pour ressort tension
23	308098-0-00	molla di torsione	spring		ressort de torsion

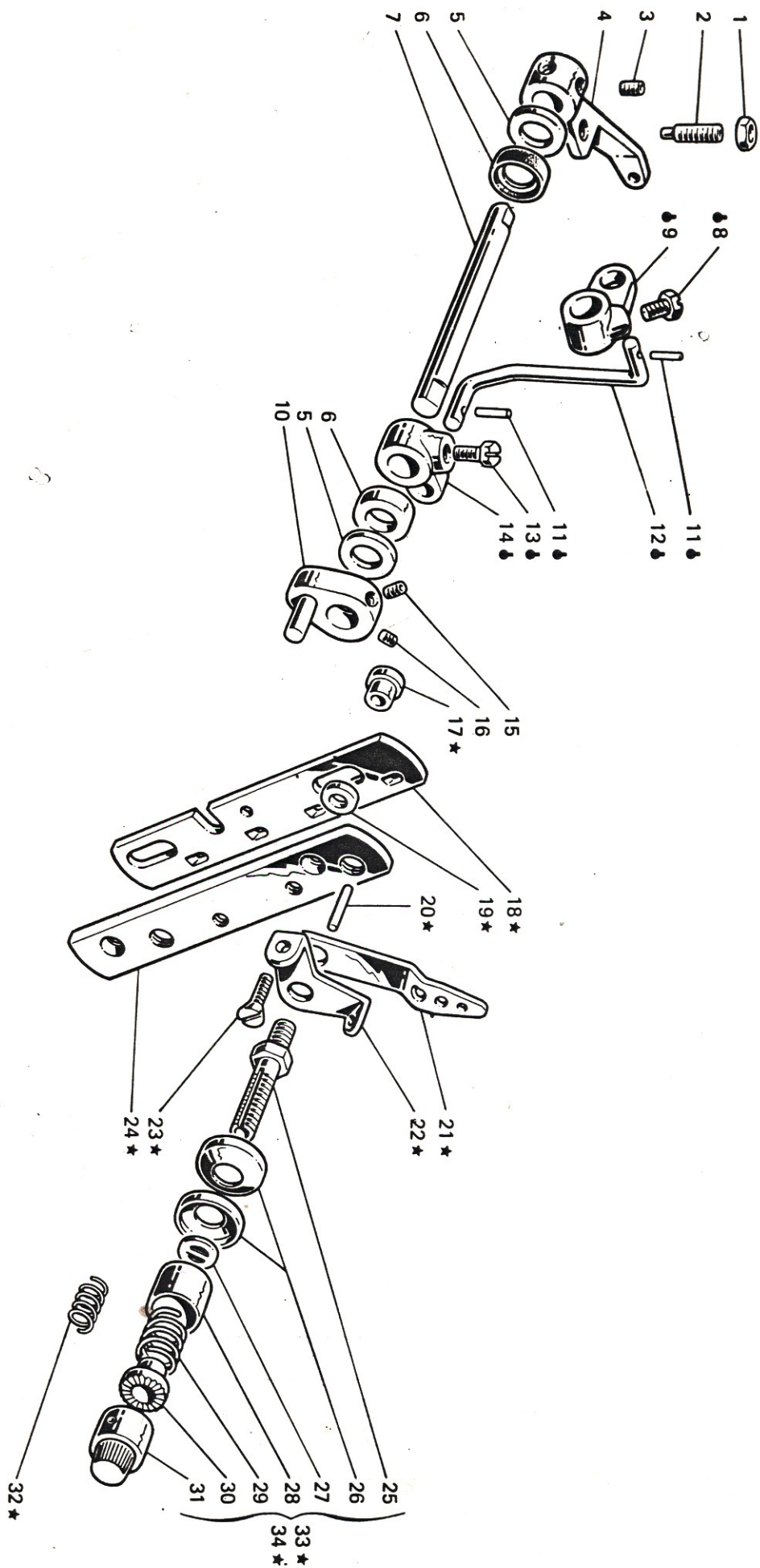


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pezza N. Bestell N. Pieza N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
★	308529-4-00	gruppo tensioni	tension assembly	groupe tensions		
1	308320-4-00	tirante con leva	tie-rod with lever	tirant avec levier		
1	746204-0-00	dado	nut	écrou		
2	729884-2-00	vite	screw	vis		
3	729034-2-00	vite per leva	screw for lever	vis pour levier		
4	308062-0-00	leva comando alza piedino	presserfoot control lever	levier soulèv. pied de biche		
5	704240-2-00	rondella	washer	rondelle		
6	304763-0-10	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
7	308996-0-01	albero comando alza piedinc	shaft	arbre soulèv. pied de biche		
8	740632-2-00	vite	screw	vis		
9	302232-0-10	leva superiore	upper lever	levier supérieur		
10	308495-2-00	leva sblocca tensione	lever	levier déblocage tension		
11	707241-0-00	spina elastica	split pin	goupille		
12	308321-0-00	tirante	tie-rod	tirant		
13	740636-2-00	vite per leva	screw	vis pour levier		
14	302238-0-10	leva per tirante	tie-rod lever	levier pour tirant		
15	745126-2-00	vite	screw	vis		
16	727834-2-00	vite	screw	vis		
17	308512-0-00	distanziale	spacer	entretoise		
18	308502-0-00	slitta per tensione	slide for tension	glissière tension		
19	701007-0-00	anello	ring	anneau		
20	308506-0-00	pernetto	pin	pivot		
21	308501-0-01	passafilo	thread guide	passse-fil		
22	308503-0-01	guidafilo	thread guide	guide fil		
23	744676-2-00	vite	screw	vis		
24	308504-0-00	supporto	support	support		
25	308505-0-00	perno a vite	threaded pin	pivot à vis		
26	300218-0-10	disco tensione	tension disc	disque tension		
27	308507-0-00	rondella	washer	rondelle		
28	202556-0-00	scodellino	cup	cuvette		
29	200710-0-10	molla	spring	ressort		
30	202229-0-10	bussola superiore	upper bush	bague supérieure		
31	202558-2-00	pomolo	knob	pommeau		
32	200714-0-10	molla	spring	ressort		
33	308518-4-00	tensione sup. con molla fig. 29	upper tension with spring fig. 29	tension sup. avec ressort fig. 29		
34	308521-4-00	tensione inf. con molla fig. 32	lower tension with spring fig. 32	tension inf. avec ressort fig. 32		

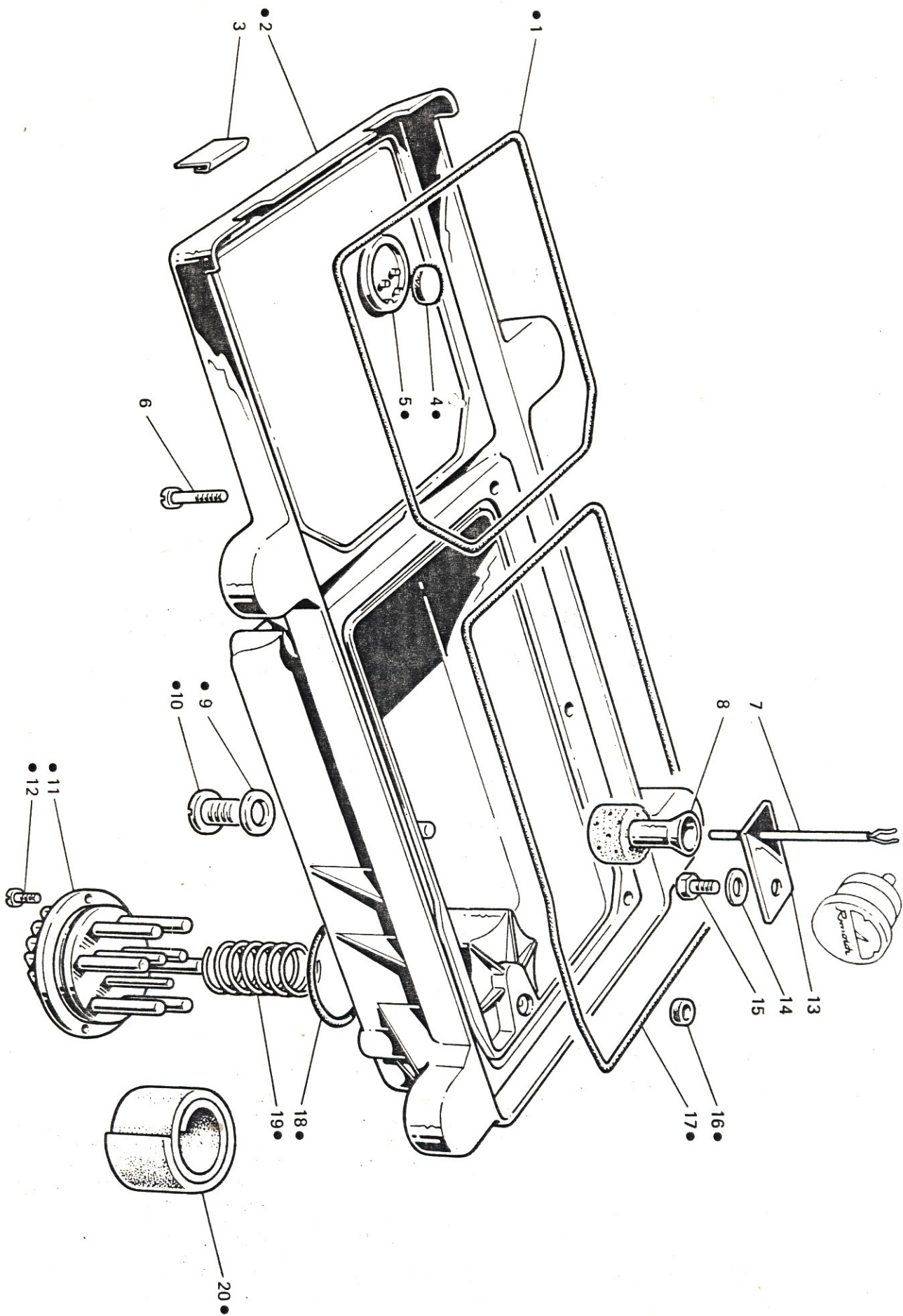


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
●	308588-4-01	1	bacinella olio completa	oil sump assembly		reservoir huile complet
1	308125-0-00	1	guarnizione	gasket		garniture
2	308576-2-01	1	bacinella	sump		reservoir
3	308002-0-00	2	piastrella per bacinella	sheet for sump		plaque pour reservoir
4	308151-0-00	1	filtro	filter		filtre
5	308150-0-10	1	scodellino recupero olio	cup		cuvette
6	722453-2-00	6	vite per fiss. bacinella	sump fixing screw		vis blocage reservoir
7	308231-2-01	1	astina livello olio	stick		jauge niveau huile
8	308228-2-00	1	galleggiante	float		flotteur
9	705977-0-00	1	rondella	washer		rondelle
10	206564-0-00	1	tappo	plug		bouchon
11	206560-0-10	1	coperchio	cover		couvercle
12	721464-2-00	2	vite	screw		vis
13	308226-0-01	1	guida astina	guide for stich		guide barre
14	703003-0-00	1	rondella elastica	spring washer		rondella elastique
15	740240-0-00	1	vite	screw		vis
16	308113-0-00	1	anello	oil ring		bague d'étanchéité
17	308126-0-00	1	guarnizione	gasket		garniture
18	701051-0-00	1	guarnizione	gasket		garniture
19	206545-0-00	1	molla a spirale	spring		ressort
20	206559-0-00	1	filtro olio	oil filter		filtre huile

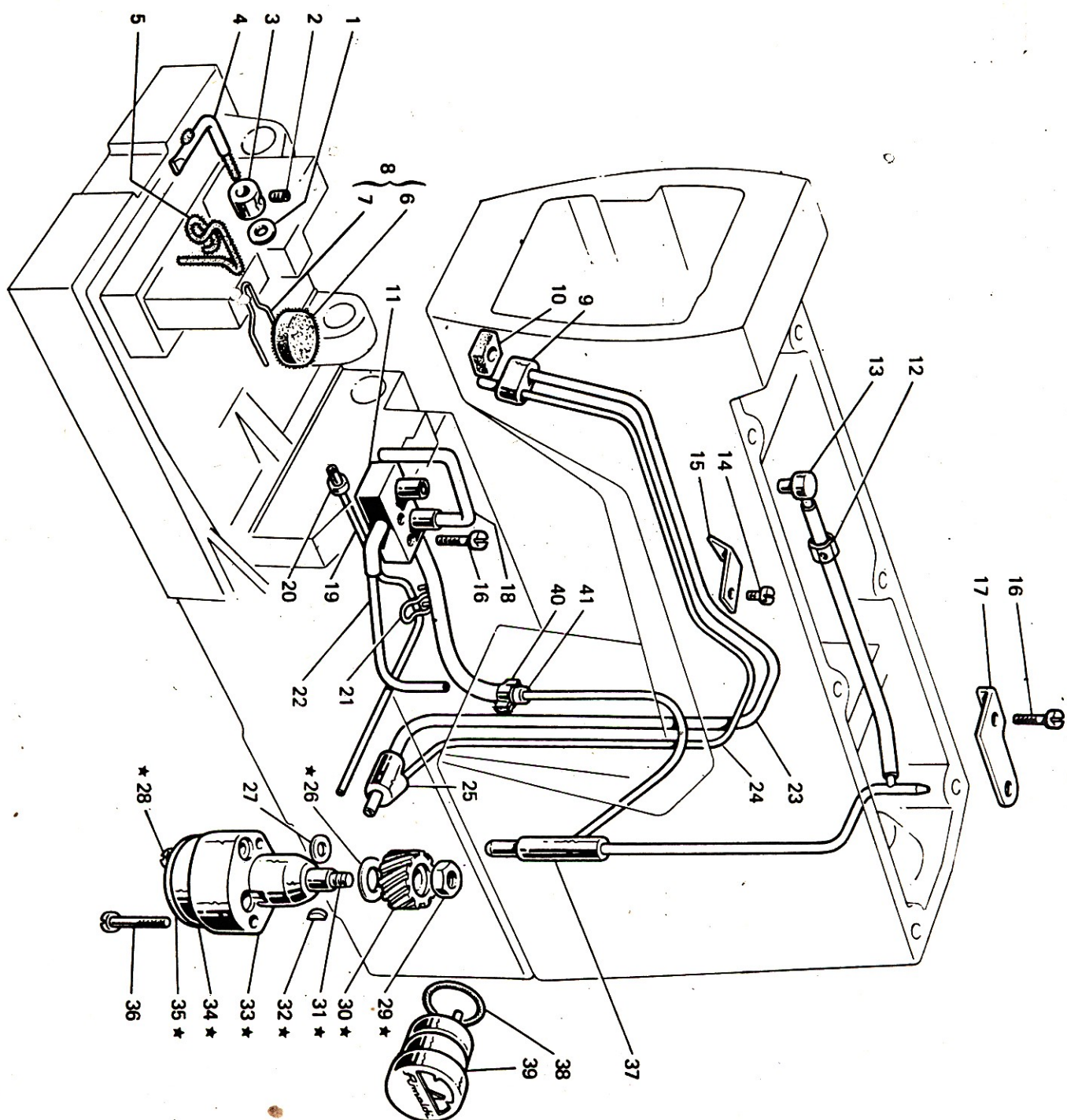


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pezza N. Bestell N. Pezza N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★	308105-4-00	pompa olio completa	oil pump assembly		pompe à huile complète
1	300420-0-10	rondella	washer		rondelle
2	730011-0-00	vite	screw		vis
3	300419-0-10	raccordo	pipe union		raccord
4	308243-3-00	tubetto e stoppino	pipe and wick		tube et mèche
5	778240-0-00	stoppino	wick		mèche
6	308153-0-00	filtro	filter		filtre
7	308154-0-00	molletta	spring		ressort
8	308155-4-00	gruppo molletta con filtro	spring with filter assembly		groupe ressort avec filtre
9	308123-0-00	raccordo superiore	upper pipe union		raccord supérieur
10	200853-0-10	striscia feltro	felt		feutre
11	308114-2-00	distributore	distributor		distributeur
12	308040-2-00	tubetto	pipe		tube
13	308214-0-00	raccordo mandata olio	pipe union		raccord
14	721424-2-00	vite	screw		vis
15	308184-0-00	fascetta	clamp		bride
16	721494-2-00	vite	screw		vis
17	308104-0-00	piastrella	plate		plaquette
18	790307-0-00	tubetto	pipe		tube
19	790325-0-00	tubetto	pipe		tube
20	308212-0-00	bussolina olio	bush		bague
21	308211-0-00	clip	clip		clip
22	790315-0-00	tubetto	pipe		tube
23	790342-0-00	tubetto recupero olio	pipe		tube
24	790242-0-00	tubetto recupero olio	pipe		tube
25	308185-0-00	raccordo inferiore	lower pipe union		raccord inférieur
26	704813-0-00	rondella	washer		rondelle
27	701004-0-00	anello di tenuta	oil ring		bague d'étanchéité
28	741082-2-00	vite	screw		vis
29	733507-0-00	dado	nut		écrou
30	206555-0-00	ingranaggio	gear		engrenage
31	206552-2-00	albero completo	shaft assembly		arbre complet
32	206557-0-00	chiavetta	key		clavette
33	206551-0-00	corpo pompa	pump body		corps pompe
34	308110-3-00	corpo pompa aspirante	suction pump body		corps pompe admission
35	308111-0-00	coperchio pompa	pump cover		couvercle pompe
36	741092-0-00	vite fissaggio pompa	pump fixing screw		vis fixation pompe
37	308180-2-00	raccordo mandata olio	pipe union		raccord
38	701032-0-00	anello di tenuta	oil ring		bague d'étanchéité
39	206669-2-01	indicatore livello olio	oil level gauge		indicateur niveau huile
40	308043-0-00	fascetta	clamp		bride
41	308207-0-00	tubetto	pipe		tube

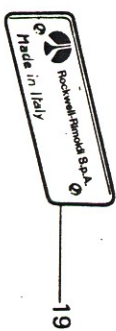
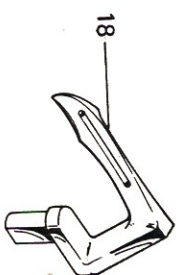
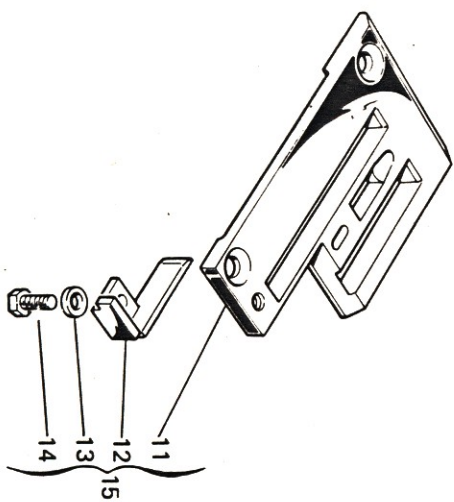
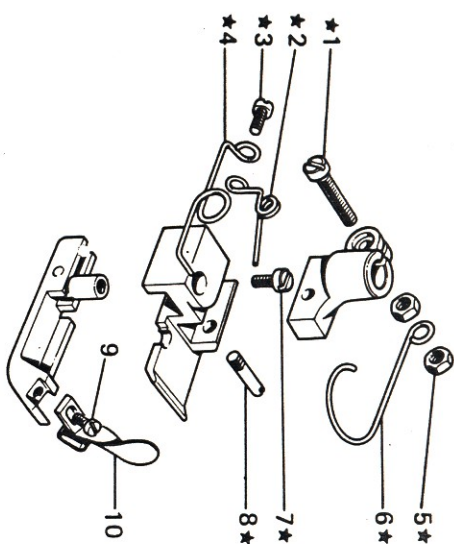


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
★	312959-3-00	piedino completo	presserfoot assembly		pied-presseur complet
1	741781-2-00	vite	screw		vis
2	300119-0-11	molla	spring		ressort
3	721421-2-00	vite	screw		vis
4	300058-0-10	molla	spring		ressort
5	733504-2-00	dado	nut		écrou
6	990808-0-01	salvadita	protection		protection
7	741414-2-00	vite	screw		vis
8	300120-0-10	spina filettata	pin		goupille
9	741642-2-00	vite	screw		vis
10	312966-0-00	guida	guide		guide
11	312948-0-00	placca ago	needle plate		plaque à aiguille
12	312956-0-00	squadretta	bracket		équerre
13	704104-2-00	rondella	washer		rondelle
14	740210-2-00	vite	screw		vis
15	312955-4-00	placca ago completa	needle plate assembly		plaque à aiguille compl.
16	300034-0-20	griffa principale	main feed dog		griffe principale
17	300037-0-11	griffa differenziale	differential feed dog		griffe différentielle
18	302057-0-12	crochet inferiore	lower looper		crochet inférieur
19	780200-0-30	targhetta classe testa	head class plate		plaque classe tête
		SOLO A RICHIESTA	ONLY ON REQUEST		SEULEMENT SUR DEMANDE
18	302734-0-00	crochet inferiore	lower looper		crochet inférieur

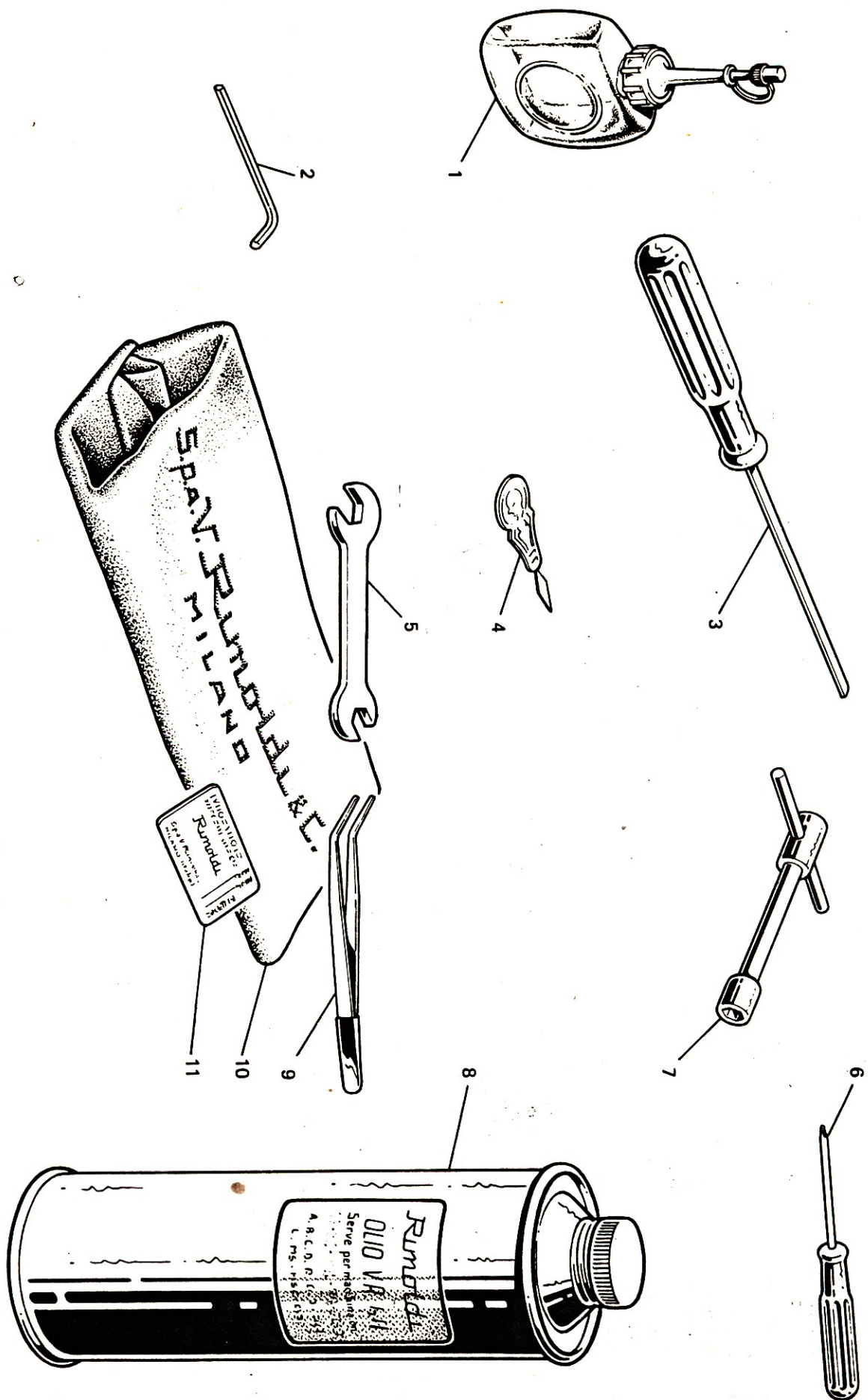


Fig. N. Abb.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
1	990175-0-10	1	oliatore	oiler		graisseur
2	990474-0-10	1	chiave esagonale da 1,5 mm	1,5 mm hexagonal key		clé hexagonale de 1,5 mm
3	990181-0-10	1	cacciavite medio	screw-driver		tournevis moyen
4	990188-0-10	1	infila aghi	needle threading		enfiles aiguilles
5	990193-0-00	1	chiave da 5-7 mm	5-7 mm key		clé de 5-7 mm
6	990182-0-10	1	cacciavite piccolo	screw driver		petit tournevis
7	990587-0-10	1	chiave a tubo da 9 mm	9 mm key		clé a tube de 9 mm
8	990074-1-11	1	lattina olio Kg. 1	oil container (1 Kg)		bidon huile de 1 Kg
9	990176-0-10	1	pinza per infilatura	threading tweezers		pince pour infilage
10	990578-0-12	1	soffia protez. macchina	machine cover		couverture protection machine
11	★	1	bustina aghi	needle		paquette aiguille
			★ per l'ordinazione della bustina ci- tare lo stesso simbolo dell'ago mon- tato sulla testa	to order packet of needles please specify symbol of needle fitted on machine		pour commander un sachet d'aiguille donner le symbol de l'aiguille montée sur la tête

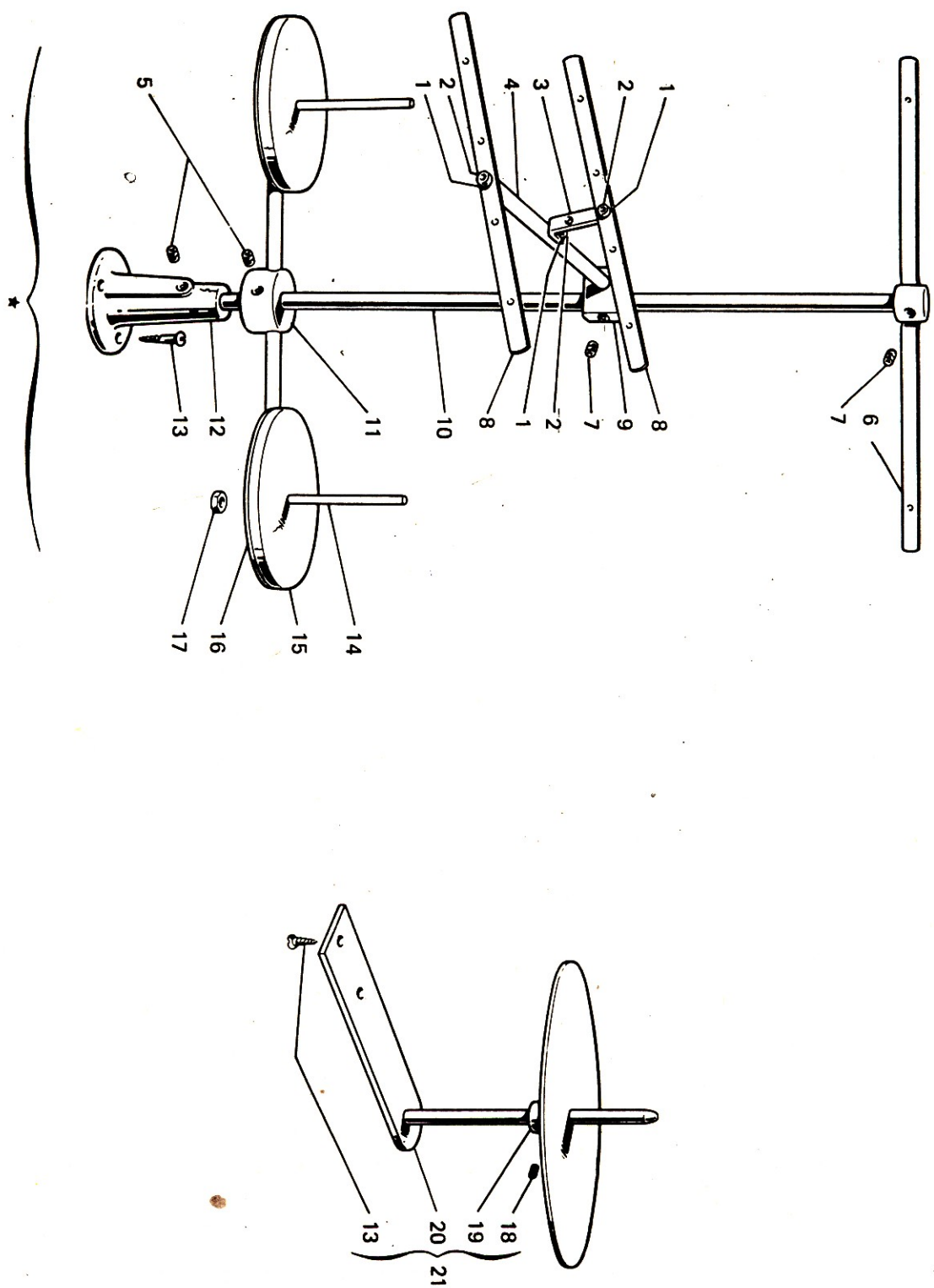


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pezce N. Bestell N. Pieza N.	Q. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★	991100-5-00	1	porta bobine completo(1-2 fili)	bobbin carrier assembly		porte bobine complet
1	703005-0-00	3	rondella	washer		rondelle
2	722431-2-00	3	vite	screw		vis
3	991107-2-00	1	squadretta con viti e rondelle	bracket with screws and washers		équerra avec vis et rondelles
4	991106-2-00	1	asta con vite e rondella	rod with vis and washer		tige avec vis et rondelle
5	729054-2-00	3	vite	screw		vis
6	991101-3-00	1	telaio sup.completo con vite	upper frame assembly with screw		bâti supérieur avec vis
7	729034-2-00	3	vite	screw		vis
8	991108-2-00	2	telaio con bussola	frame with bushes		bâti avec bague
9	991110-2-00	1	blocchetto con viti	block with screw		bloc avec vis
10	991113-0-00	1	asta principale	main rod		tige principale
11	991115-3-00	1	mozzo con asta e viti	hub with pin		moyeu avec tige
12	991114-2-00	1	basetta con vite	base with screw		base avec vis
13	731107-2-00	5	vite	screw		vis
14	991111-2-00	2	astina con dadi	rod with nuts		tige avec écrous
15	991119-0-00	2	disco	disc		disque
16	991112-0-00	2	piatto	disc		disque
17	733508-2-00	4	dado	nut		écrou
18	727245-2-00	2	vite	screw		vis
19	990560-2-10	1	piatto con viti	disc with screws		disque avec vis
20	991321-2-00	1	supporto	support		support
21	991322-4-00	1	porta rotolo completo	roller carrier assembly		porte-rouleau-complet

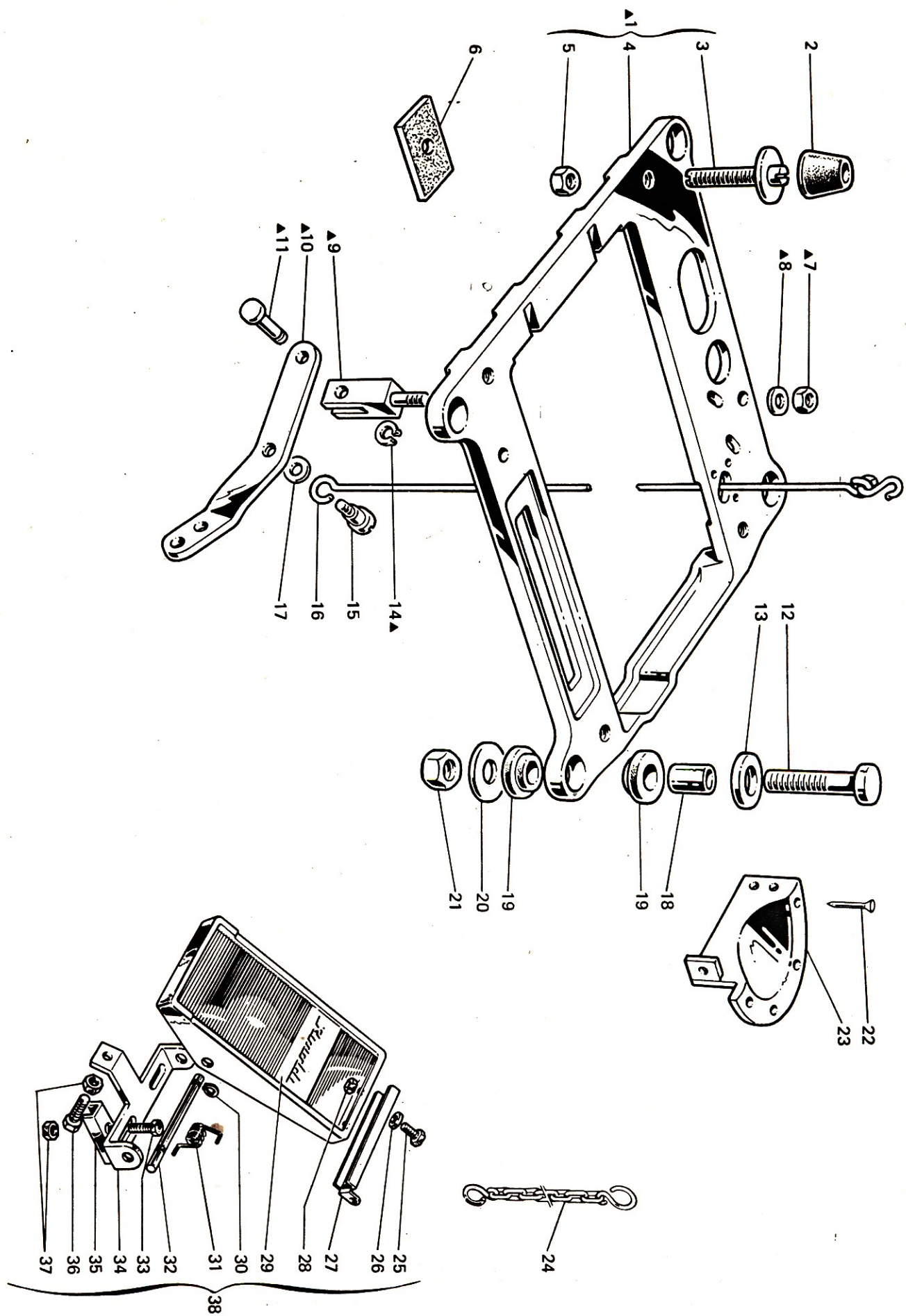


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piese N. Pieza N.	Q. Pz.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
			PIAZZAMENTO NORMALE	NORMAL SETTING		INSTALLATION NORMAL
▲	991253-4-00	1	supporto testa completo	head support assembly		support tête complet
1	991251-4-00	1	supporto testa con perno	head support with pin		support tête avec pivot
2	990982-0-00	4	ammortizzatore	shock absorber		amortisseur
3	990694-0-11	4	perno	pin		pivot
4	991250-0-00	1	supporto testa	head support		support tête
5	733008-2-00	4	dado	nut		écrou
6	900203-0-10	4	ammortizzatore per tavola	shock absorber		amortisseur pour table
7	746409-2-00	1	dado	nut		écrou
8	704316-2-00	1	rondella	washer		rondelle
9	991256-0-00	1	supportino per leva	support for lever		support pour levier
10	991255-0-00	1	leva	lever		levier
11	991257-0-00	1	perno	pin		pivot
12	722905-2-00	4	vite	screw		vis
13	704346-2-00	4	rondella	washer		rondelle
14	700208-0-00	1	anello elastico	spring ring		anneau ressort
15	743541-2-00	1	vite	screw		vis
16	991259-3-00	1	tirante	tie-rod		tirant
17	704310-2-00	1	rondella	washer		rondelle
18	901102-0-00	4	distanziale	spacer		entretoise
19	901101-0-00	8	ammortizzatore	shock absorber		amortisseur
20	704345-2-00	4	rondella	washer		rondelle
21	733813-0-00	4	dado	nut		écrou
22	900201-0-10	7	chiodini	rivets		clous
23	990317-0-10	1	protezione volantino	handwheel protection		protection volant
24	990179-4-11	1	catenella	chain		chainette
25	720464-0-00	2	vite	screw		vis
26	704009-0-00	2	rondella	washer		rondelle
27	900926-0-00	1	attacco	coupling		raccord
28	733508-4-00	2	dado	nut		écrou
29	900931-0-00	1	copertura	covering		couverture
30	900918-0-00	2	anello elastico	spring ring		anneau ressort
31	900927-0-00	1	molla	spring		ressort
32	900928-0-00	1	perno	pin		pivot
33	720505-4-00	2	vite	screw		vis
34	900929-0-01	1	supporto	support		support
35	900920-0-00	2	piastrella	plate		plaque
36	720545-4-00	1	vite	screw		vis
37	733510-4-00	3	dado	nut		écrou
38	900925-4-01	1	pedalina completa	pedal assembly		pédale complète

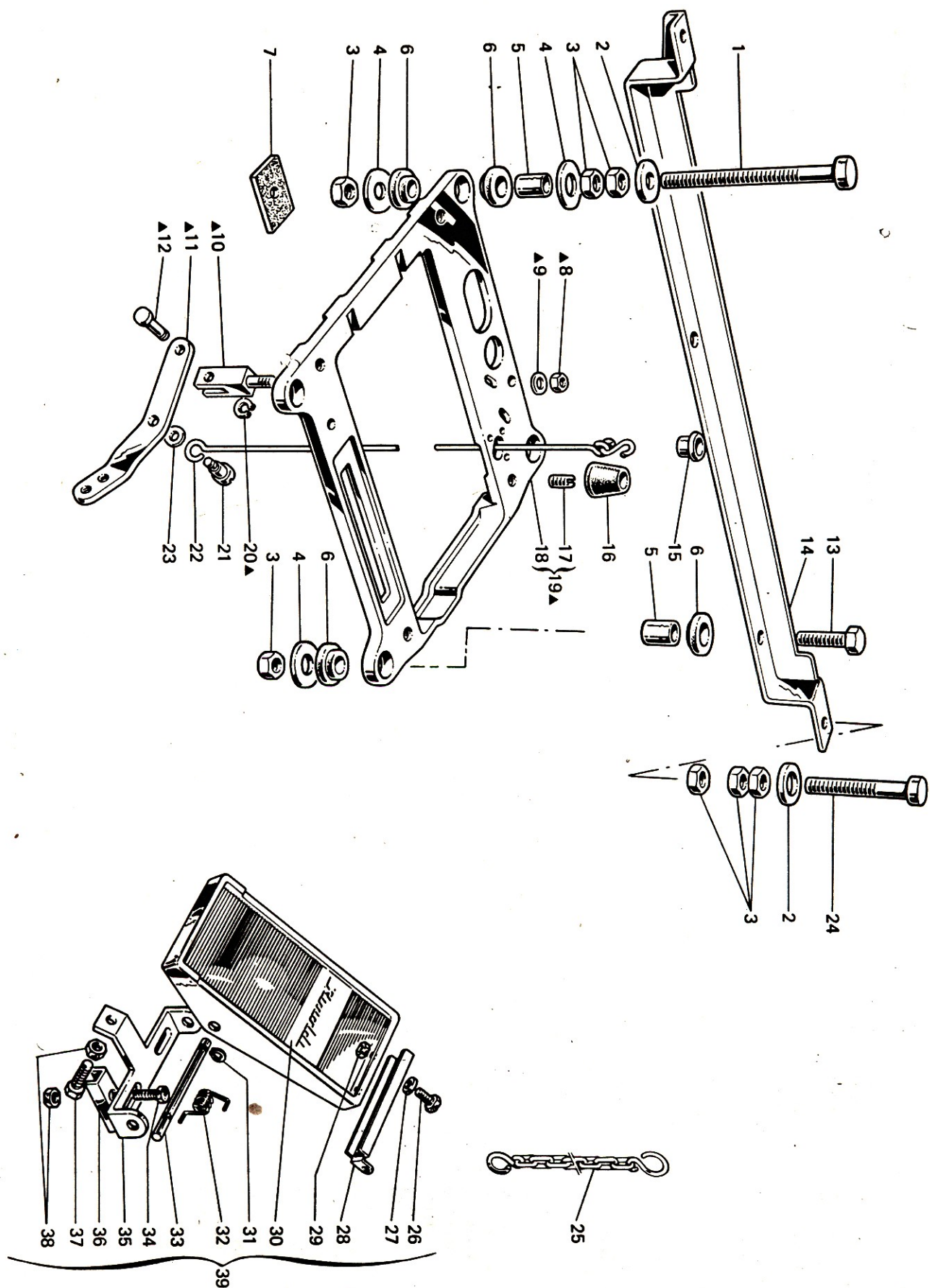


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piese N. Pieza N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
		PIAZZAMENTO INCASSATO	SUBMERGED SETTING	INSTALLATION ENCASTREE		
▲	991254-4-00	supporto testa completo	head support assembly	support tête complet		
1	722920-2-00	vite	screw	vis		
2	704346-2-00	rondella	washer	rondelle		
3	733813-0-00	dado	nut	écrou		
4	704345-2-00	rondella	washer	rondelle		
5	901102-0-00	distanziale	spacer	entretoise		
6	901101-0-00	ammortizzatore	shock absorber	amortisseur		
7	900203-0-10	ammortizzatore per tavola	shock absorber	amortisseur pour table		
8	746409-2-00	dado	nut	écrou		
9	704316-2-00	rondella	washer	rondelle		
10	991256-0-00	supportino per leva	support for lever	support pour levier		
11	991255-0-00	leva	lever	levier		
12	991257-0-00	perno	pin	pivot		
13	720546-0-00	vite	screw	vis		
14	901251-2-00	staffa	bracket	bride		
15	900204-0-10	bussola	bush	bague		
16	990982-0-00	ammortizzatore	shock absorber	amortisseur		
17	901253-0-00	vite	screw	vis		
18	991250-0-00	supporto testa	head support	support tête		
19	991252-4-00	supporto testa con viti	head support with screws	support tête avec vis		
20	700208-0-00	anello elastico	spring ring	anneau ressort		
21	743541-2-00	vite	screw	vis		
22	991259-3-00	tirante	tie-rod	tirant		
23	704310-2-00	rondella	washer	rondelle		
24	722907-2-00	vite	screw	vis		
25	990179-4-11	catenella	chain	chaînette		
26	720464-0-00	vite	screw	vis		
27	704009-0-00	rondella	washer	rondelle		
28	900926-0-00	attacco	coupling	raccord		
29	733508-4-00	dado	nut	écrou		
30	900931-0-00	copertura	covering	couverture		
31	900918-0-00	anello elastico	spring ring	anneau ressort		
32	900927-0-00	molla	spring	ressort		
33	900928-0-00	perno	pin	pivot		
34	720505-4-00	vite	screw	vis		
35	900929-0-01	supporto	support	support		
36	900920-0-00	piastrina	plate	plaque		
37	720545-4-00	vite	screw	vis		
38	733510-4-00	dado	nut	écrou		
39	900925-4-01	pedalina completa	pedal assembly	pédale complète		

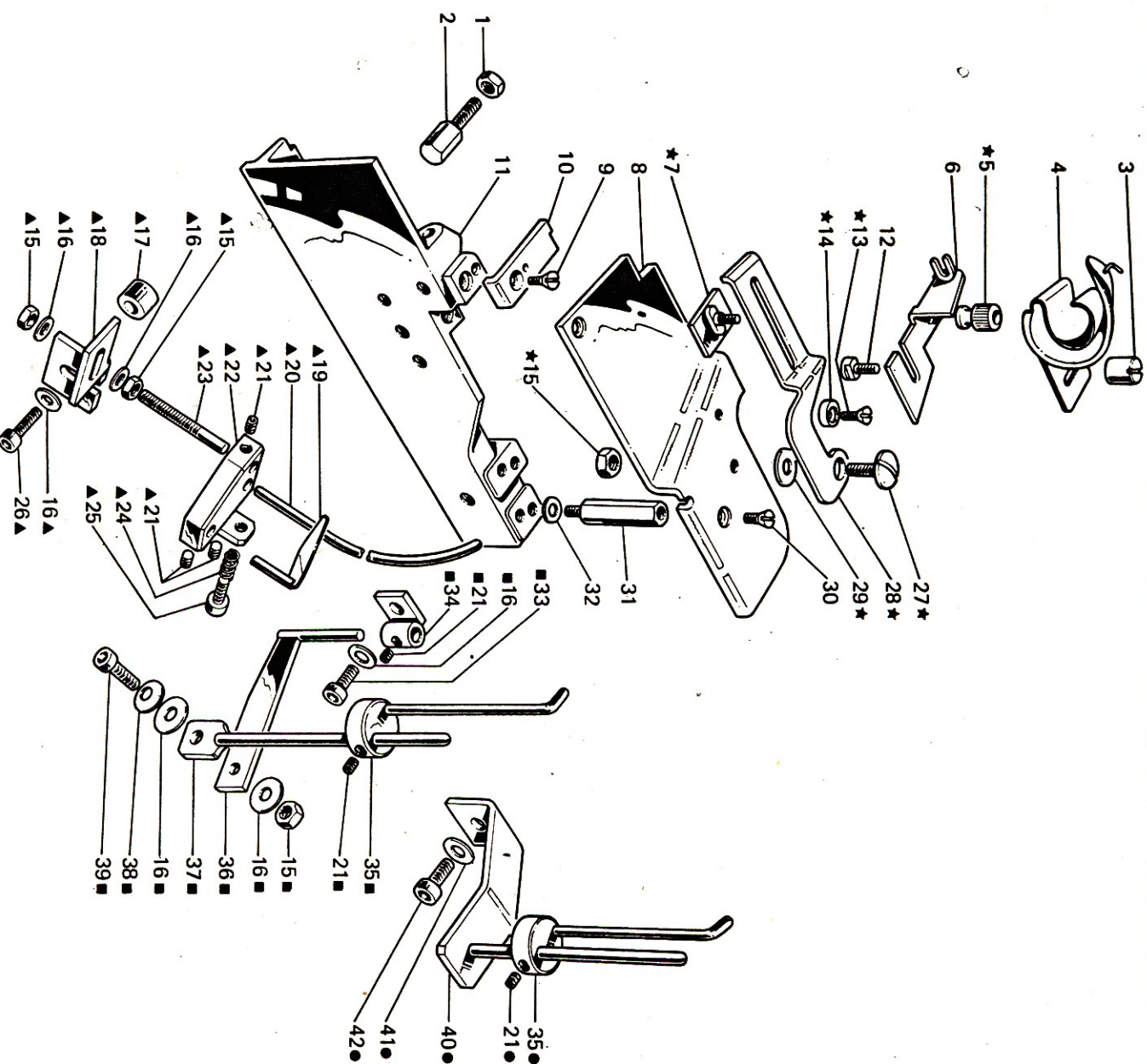


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piese N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★	312960-4-00	supporto regolabile compl.	adjustment support ass.	support réglable compl.		
▲	312972-4-00	tensione regolabile compl.	adjustment tension ass.	tension réglable compl.		
■	312980-4-00	tensione regolabile compl.	adjustment tension ass.	tension réglable compl.		
●	312987-4-00	tensione regolabile compl.	adjustment tension ass.	tension réglable compl.		
1	746021-2-00	dado	nut	écrou		
2	309331-0-00	perno a vite	threaded pin	pivot à vis		
3	312991-0-00	pomolo	knob	potmneau		
4	312961-0-00	guida per collaretto larg. 15 mm.	guide for binding width 15 mm.	guide pour collerette larg. 15 mm.		
	312962-0-00	guida per collaretto larg. 20 mm.	guide for binding width 20 mm.	guide pour collerette larg. 20 mm.		
	312963-0-00	guida per collaretto larg. 25 mm.	guide for binding width 25 mm.	guide pour collerette larg. 25 mm.		
	312964-0-00	guida per collaretto larg. 30 mm.	guide for binding width 30 mm.	guide pour collerette larg. 30 mm.		
	312965-0-00	guida per collaretto larg. 40 mm.	guide for binding width 40 mm.	guide pour collerette larg. 40 mm.		
5	300069-0-10	pomolo	knob	potmneau		
6	312967-2-00	piastina con guida	plate with guide	plaque avec guide		
	312968-2-00	piastina con guida	plate with guide	plaque avec guide		
7	300072-2-10	piastina	plate	plaque		
8	309261-0-10	piastina	plate	plaque		
9	744656-2-00	vite	screw	vis		
10	309263-0-00	piastina	plate	plaque		
11	309192-3-00	carter anteriore	front cover	carter avant		
12	312992-0-00	vite	screw	vis		
13	744634-0-00	vite	screw	vis		
14	300710-0-10	rondella eccentrica	eccentric washer	rondelle excentrique		
15	733507-2-10	dado	nut	écrou		
16	704310-2-00	rondella	washer	rondelle		
17	304414-0-10	distanziale	spacer	entretoise		
18	312977-0-00	squadretta	bracket	équerre		
19	312979-0-00	lamina di frenaggio	blade	lame		
20	312973-0-00	asta	rod	tige		
21	729012-2-00	vite	screw	vis		
22	312974-2-00	blocchetto con viti	bloc with screw	block avec vis		
23	312978-0-00	perno filettato	pin	pivot		
24	300696-0-10	molla	spring	ressort		
25	722441-2-00	vite	screw	vis		
26	722452-2-00	vite	screw	vis		
27	309342-0-11	vite	screw	vis		
28	300077-0-11	guida	guide	guide		
29	704512-2-00	rondella	washer	rondelle		
30	744654-2-00	vite	screw	vis		
31	300545-0-10	perno	pin	pivot		
32	704216-2-00	rondella	washer	rondelle		
33	722422-2-00	vite	screw	vis		
34	312986-2-00	supporto con vite	support with screw	support avec vis		
35	312981-2-00	asta con morsetto e vite	rod with clamp and screw	tige avec collier de serrage et vis		
36	312985-0-00	supporto	support	support		
37	312984-0-00	asta	rod	tige		
38	702406-0-00	molla a tazza	cup spring	ressort à tasse		
39	722442-2-00	vite	screw	vis		
40	312988-2-00	sostegno con asta	support with rod	support avec tige		
41	704226-2-00	rondella	washer	rondelle		
42	722433-2-00	vite	screw	vis		